



الطبعة العربية لعام 2008

إكتشف سويسرا بالقطار والحافلات والسفن .



Jungfrauoch–Top of Europe

جبال الألب السويسرية إحدى تركات اليونسكو الدولية

JUNGFRAUBAHNEN

الكرت السويسري:

50% خصم من كافة أسعار شبكة خطوط Jungfrau.

تذكرة السفر السويسرية، تذكرة السفر السويسرية المرنة:

السفر مجاناً حتى Grindelwald و Wengen.
وخصم على أسعار مواصلة السفر Jungfrauoch–Top of Europe.

إكتشف سويسرا بالطريقة المثلى

يُعتبر استخدام القطارات والحافلات والسفن كوسيلة للتنقل داخل واحدة من أكثر شبكات المواصلات العامة كثافة وازدحاماً في العالم بلا شك هو الطريقة المثلى والأكثر راحة لاستكشاف سويسرا والتعرف على ربوعها. وهي أيضاً طريقة جيدة للاستمتاع برحلات ونزهات عديدة ومتنوعة، جرب مثلاً متعة وراحة وأمان السفر على أحد قطارات "إنتر سيتي" في إحدى رحلاته البانورامية وتمتع بمناظر قمم الجبال الشاهقة المكسوة بالثلوج أو قم بزياره بعض متاحفنا الجذابة العديدة، سوف يمكنك فعل كل ذلك بسهولة تامة باستخدام بطاقة السفر المعروفة باسم "السويس باس".

وتقدم بطاقة "السويس باس" فرص غير محدودة للسفر على جميع قطارات وحافلات وسفن سويسرا خلال مدة البطاقة المختارة (من ثلاثة أيام إلى شهر) وبأسعار لا تُنافس، ولا يشمل ذلك المسارات ذات المشاهد الخلابة فقط ولكن يشمل أيضاً رحلات الترامواي والحافلات في 38 مدينة سويسرية بالإضافة لدخول معظم المتاحف السويسرية مجاناً، كما أنه يمنحك 50% تخفيضاً على العديد من النزهات الجبلية.

استمتع بإقامة في سويسرا مليئة بالتجارب الرائعة والخبرات الجديدة عن طريق السفر داخلها مستخدماً القطار أو الحافلة أو السفينة.



www.swisstravelsystem.ch

4 سافر على راحتك في سويسرا مع السويس باس

7 دخول مجاني للمتاحف وتخفيض 50٪ على رحلات القمم الجبلية

8 السفر داخل سويسرا - متضمنة الخدمات

11 مسارات ذات مناظر طبيعية خلابة وأفكار جديدة لرحلات متميزة

12 الخريطة

14 مسارات وطرق ذات مناظر طبيعية خلابة

22 خريطة تفصيلية

25 أفكار جديدة لرحلات متميزة

37 مميزات خاصة من شركائنا المتميزين - فوائد أخرى لعملائنا





معلومات وأسعار

سافر على راحتك في سويسرا باستخدام السويس باس

1 السويس باس

يتيح لك السويس باس رحلات لا نهائية داخل نظام السفر السويسري وتختلف مدته ما بين 4 أو 8 أو 15 أو 22 يوماً أو شهراً كاملاً. يمكنك اختيار رحلتك الخاصة من شبكة مواصلاتنا التي تمتد حوالي 20000 كيلومتراً من السكك الحديدية والطرق البرية لأتوبيسات البريد والطرق البحرية. ويمكن استخدام السويس باس تبعاً لإختيارك الخاص من مجموعة الرحلات الكلاسيكية، كما في شبكات المواصلات العامة لـ 38 مدينة سويسرية ويتمتع حامله بخصم 50% على معظم رحلات القطارات الجبلية المعلقة، وبالذخول المجاني لأكثر من 450 متحف في جميع أنحاء سويسرا بالإضافة إلى التخفيضات الأخرى التي يتيحها شركاؤنا المتميزون.

وإلى جانب السويس باس يتيح نظام السفر السويسري للمسافرين على خطوطه تشكيلة واسعة أخرى من التذاكر أو الاشتراكات التي تناسب أذواق ومتطلبات كل المسافرين، ويمكن الإختيار ما بين أنواع التذاكر التالية:

2 الكارت السويسري المرن

يتيح الكارت السويسري المرن لحامله اختيار الأيام التي يفضل السفر فيها، ويمكنه السفر بحرية لمدة 3 أو 4 أو 5 أو 6 أيام خلال شهر كامل بشرط عدم تتابع هذه الأيام، ويستفيد حامل الكارت السويسري المرن من كافة مزايا السويس باس طوال فترة استخدام الكارت المرن، ويتيح هذا الكارت لحامله منذ اليوم الأول لصلاحيته وحتى اليوم الأخير خصماً قدره 50% على أسعار تذاكر القطارات وأتوبيسات البريد والمراكب البحرية، وكذلك على معظم رحلات القطارات الجبلية.

3 كارت التوفير السويسري والكارت المرن

يتيح لك استخدام كروت التوفير ميزة أخرى لكروت السفر السويسرية حيث يتمتع أي شخصين أو أكثر يسافران معاً طوال الوقت بخصم خاص قدره 15% لكل فرد على حدة.

4 الكارت السويسري للشباب

الشباب حتى عمر 26 عاماً يتمتعون بخصم خاص قدره 25% على سعر السويس باس.

5 تذاكر التنقل السويسرية

تتيح تذاكر التنقل السويسرية لحاملها السفر من إحدى نقاط الحدود أو المطارات السويسرية إلى الوجهة المختارة والعودة، وهي تناسب المسافرين الذين يمكثون في مكان واحد خلال زيارتهم لسويسرا ولا يتقلون كثيراً أو خلال العطلات الشتوية حيث يفضل المسافرين قضاء وقتهم في منتجع واحد.

6 السويس كارت

والسويس كارت مماثل في مميزاته لتذاكر التنقل السويسري ويزيد عليه يتمتع حامله بخصم 50% على تذاكر السفر القطارات وحافلات البريد والمراكب البحرية ورحلات القطارات الجبلية، وهذا النوع من الاشتراكات مناسب لمن يود أن يقضى اجازته في منطقة واحدة مع السفر القليل.

كارت السفر العائلي

يصدر كارت السفر السويسري العائلي بدون أية تكلفة للأبوين اللذين يودون اصطحاب أبنائهم - حتى عمر 16 عاماً - معهم في رحلاتهم مع ضرورة تواجد أحدهم على الأقل مع الأطفال خلال السفر.

➤ الأشخاص غير المقيمين في سويسرا وفي إمارة ليشتينشتاين يحق لهم شراء المجموعة السابقة من تذاكر واشتراكات نظام السفر السويسري.

➤ وجود جواز سفر ساري أو بطاقة تعريف شخصية أمر ضروري للحصول عليها، وجود صورة شخصية أمر غير ضروري. سوف يحصل المسافر عند الشراء على خريطة مفصلة لتحديد أماكن صلاحية تذكرته (انظر ص 22 و 23).

➤ لمعرفة مزيد من التفاصيل ومعلومات عن تذاكر السفر بأنواعها وشروطها يمكن زيارة الموقع www.swisstravelsystem.ch

للحصول على تذاكر نظام السفر السويسري أو طلب معلومات:

EGYPT: Cairo, Thomas Cook, Overseas, tel: +202(0)26965000 georgeerian@thomascook.com.eg	QATAR: Doha: Mannai Air Travels, tel: +974(0)4282633 fax: +974(0)4430576 mat.holidays@mannai.com.qa www.mannaiholidays.com
SAUDI ARABIA: Jeddah: Alzouman Holidays, tel: +966(0)26533335 fax: +966(0)26534258 operations@alzouman.com.sa Riyadh: Alzouman Holidays, tel: +966(0)14771077 fax: +966(0)14770754 operations@alzouman.com.sa AlKhubar: Alzouman Holidays, tel: +966(0)38998722 fax: +966(0)38991539 operations@alzouman.com.sa	OMAN: Muscat: Bahwan Travel Agencies, tel: +968(0)24787799 fax: +968(0)24799825 btatours@omantel.net.om Muscat: United Travel, tel: +968(0)24780061 fax: +968(0)24780094 utoman@omantel.net.om Muscat: Oua Travel Centre, tel: +968(0)24703496 fax: +968(0)24795237 centreholidays@ouaoman.com
UAE: Dubai: Al-Tayer Holidays (A division of Al-Tayer Travel Agency llc), tel: +971(0)42236000 fax: +971(0)42239161 ssiddiqui@altayer-travel.com Abu Dhabi: Al Rostamani Travel & Holidays - tel: +971(0)2 6727500 fax: +971(0)26728521 tcartauh@emirates.net.ae www.alrostamanitravel.com Dubai: Al Rostamani Travel & Holidays tel: +971(0)2956777 fax: +971(0)2957445 tcartdr@alrostamanigroup.ae www.alrostamanitravel.com	KUWAIT: Kuwait City: Jumbo Tours & Travel, tel: +965(0)2420064 fax: +965(0)2427789 ishan@jumbo.com.kw www.jumbotravels.com Safat: Al Ghanim Travels, tel: +965(0)2432100 fax: +965(0)2429560 paiman@alghanim.com
	BAHRAIN: Manama: House of travel, tel: +973(0)17225335 fax: +973(0)17211329 holidays@hot.bh www.hot.bh

RAILEUROPE

لمعرفة تحديث معلومات نقاط البيع، يرجى زيارة الموقع
www.swisstravelsystem.ch/wheretobuy
تعرف على برامجنا المتميزة على صفحتي 42 و 43



1 SWISS PASS	4 days	8 days	15 days	22 days	1 month
2 nd class	204 USD	290 USD	353 USD	410 USD	456 USD
1 st class	306 USD	435 USD	530 USD	615 USD	684 USD
3 SWISS SAVER PASS ¹					
2 nd class	174 USD	247 USD	301 USD	349 USD	388 USD
1 st class	261 USD	370 USD	451 USD	523 USD	582 USD
4 SWISS YOUTH PASS ²					
2 nd class	153 USD	218 USD	265 USD	308 USD	342 USD
1 st class	230 USD	327 USD	398 USD	462 USD	513 USD
2 SWISS FLEXI PASS	3 days in 1 month	4 days in 1 month	5 days in 1 month	6 days in 1 month	
2 nd class	193 USD	233 USD	273 USD	311 USD	
1 st class	290 USD	350 USD	410 USD	467 USD	
3 SWISS SAVER FLEXI PASS ¹					
2 nd class	165 USD	199 USD	233 USD	265 USD	
1 st class	247 USD	298 USD	349 USD	397 USD	
6 SWISS CARD					
2 nd class	146 USD				
1 st class	197 USD				
5 SWISS TRANSFER TICKET					
2 nd class	99 USD				
1 st class	151 USD				

(1) الكارت الموفر: صالح لشخصين يسافران معاً (السعر المين للشخص الواحد)
(2) متاح للشباب تحت 26 عاماً.

كارت العائلة المجاني: الأطفال ما بين 6 و 16 عاماً يسافرون مجاناً إذا كانوا بصحة أحد والديهم على الأقل.
الأطفال بدون صحة الأهل يحصلون 50% تخفيض على السويس باس والكارت المرن وكارت النقل السويسري.

الأسعار والمواعيد صالحة خلال 2008. كل المعلومات قابلة للتغيير.

جلاسير إكسبريس

سان موريز / دافوس - زيرمات

GLACIER 
EXPRESS

St. Moritz / Davos - Zermatt

أبطأ قطار سريع في العالم

يسير القطار في رحلته عبر جبال سويسرا الجميلة ويعبر العديد من الجسور والممرات العالية والطرق الضيقة ويمر فوق الكثير من الوديان الرائعة الجمال، ومع كل انعطافة قطار تتكشف لنا دنيا جديدة... وبعد كل نفق نجد عالم آخر في انتظارنا... ببساطة شديدة إن رحلة قطار الجلاسير إكسبريس، رحلة لا تقارن.

مع هواء الجبال المنعش والبحيرات ذات اللون الأزرق الداكن وعطر الغابات النافذ ومذاق النبيذ الطيب...

استمتع في رحلتك بكل حواسك

www.glacierexpress.ch



دخول مجاني للمتاحف وخصم 50% على رحلات القمم الجبلية



إن السويس باس سيجعل من إقامتك في سويسرا إقامة غاية في الراحة والروعة،
فبالإضافة إلى فرص السفر والتنقل غير المحدودة على نظام السفر السويسري فسوف
تستفيد من المميزات التالية:

بطاقة المتاحف السويسرية

تتمتع بطاقات السويس باس الموفرة والسويس باس المرنة الموفرة والسويس باس للشباب نفس ميزة بطاقة المتاحف السويسرية حيث يمكنك من دخول جميع المتاحف والمعارض السويسرية العالمية مجاناً، ويمكنك مثلاً قضاء يوم في زيارة متحف بالينبيرج السويسري المفتوح حيث أعيد بناء المنازل الريفية القديمة كما كانت في زمانها الأول تماماً، أو زيارة متحف المواصلات للأطفال في لوسيرن أو إذا كنت في غرب سويسرا، فيمكنك زيارة المتحف الأوليمي في لوزان أو متحف الصليب الأحمر والهلال الأحمر في جنيف، أما في بيرن فلا يفوتك الاستمتاع بمشاهدة أعمال "بول كلي" في مركز "بول كلي" الذي صممه المعماري الأشهر "رينسو بيانو"، أو استنشق عبق التاريخ وتعرف على أي من قلاعنا الأثرية العديدة التي تزين المشهد الطبيعي العام لسويسرا.

هذه بعض الأمثلة من المتاحف العديدة في سويسرا، وللحصول على قائمة بجميع المتاحف المشاركة معنا في هذه البطاقة وهي حوالي 450 متحفاً عليك بزيارة موقعنا الإلكتروني www.museumspass.ch

50% تخفيضاً على نزهاة قمم الجبال

تعمل بطاقات السويس باس الموفرة وسويس باس المرنة والموفرة والسويس باس للشباب ببطاقات مخفضة (نصف السعر)، فإذا استعملت أيًا من هذه البطاقات في رحلاتك على القطارات الجبلية أو عربات الكابل أو أي وسيلة مواصلات أخرى لا تشملها بطاقة نظام السفر السويسري الأساسية، فستحصل على 50% تخفيضاً (انظر أيضاً ص 22 وص 23). فلنغتنم هذه الفرصة وتمتع برحلة لا تُنسى إلى أي من قمم الجبال السويسرية التي لا تحصى.

تتمتع بـ 50% تخفيض على رحلات القمم الجبلية المميزة ودخول مجاني لأكثر من 450 متحفاً في سويسرا باستخدامك للسويس باس، وللسويس باس الموفر وللسويس باس الخاص بالشباب.



السفر داخل سويسرا، شامل الخدمة



معلومات عن جداول مواعيدنا

المعلومات عن جداول المواعيد متاحة في جميع محطات القطارات في سويسرا، أو عن طريق الإتصال برقم 0900300300 بتكلفة 1.19 فرنك للدقيقة أو زيارة الموقع التالي www.rail.ch

العربات العائلية

في العديد من قطارات إنترسيتي ذات الطابقين تتيح منطقة الألعاب في العربات العائلية لأطفالك رحلة مليئة بالتنوع والتسلية، وتوجد العربات العائلية في الدور العلوي للعربة الأولى أو الأخيرة من عربات القطار ويوجد في الدور السفلي مكان فسيح لعربات الأطفال والدراجات ومعدات التزلج، ومن اسهل التعرف على القطار الذي يضم العربة العائلية بوجود حرفي FA أمامه على قائمة المواعيد.

نفق "لوتشبيرج" السفلي الجديد

يجعل نفق "لوتشبيرج" السفلي الجديد الذي تم افتتاحه في ديسمبر 2007 مقاطعة فاله أكثر قُرْبًا من باقي أنحاء سويسرا، حيث يمكنك السفر من بيرن إلى زيورخ في ساعتين وثمانين دقائق ومن زيورخ إلى فيسب في ساعة وتسع وخمسين دقيقة أو من بازل إلى بريج في ساعتين وثمانين دقائق، والشيء الجميل هو أنك ستوفر 72 دقيقة في رحلة العودة: استمتع بالوقت الذي وفرته، في نقطة بداية رحلتك أو مقصدك النهائي.

جداول رحلاتنا: كثيفة ومرتبطة

لا توجد دولة ما في العالم لديها مثل هذه الكثافة والترتيب في شبكة مواصلاتها الداخلية مثل سويسرا، إن موعد تحرك ووصول القطارات والحافلات البريدية والمراكب البحرية تسير في تناغم رائع بحيث تجعل رحلة الراكب سهلة وسريعة وممتعة من مكان لآخر، ومعظم المدن السويسرية الكبرى مرتبطة ببعضها بوسائل موصلات لا يفصل بينها سوى نصف الساعة فقط من الزمان، ولا يتطلب الأمر في كثير من الأحوال تغيير القطار عند السفر من مطاري زيورخ أو جينيف إلى باقي المدن السويسرية. لا يستأزم الأمر حجز المقاعد مسبقاً عند السفر سوى في بعض خطوط الرحلات الكلاسيكية أو عند السفر في مجموعات.

قطاراتنا: مريحة ذات مناظر طبيعية خلابة

وممنوع فيها التدخين

والسفر معنا ليس فقط سريع، بل مريح أيضاً، والقطارات السويسرية مجهزة بتجهيزات خاصة حديثة من أجل راحة ركابها، والدليل على ذلك شبكة القطارات السويسري SBB وقطارات داخل المدن المعروفة باسم إنترسيتي ICN والمجهزة بالمقاعد الجلدية الفاخرة وعربات رجال الأعمال والمطاعم المتوفرة على كل القطارات، وكذلك الحال مع قطارات الإنترسيتي ذات الطابقين IC 2000 والتي تتميز بمقاعد الدرجتين الأولى والثانية الفاخرتين وأيضاً العربات الهادئة ذات المساحات الرحبة للحقائب.

تعتبر العربات البانورامية المستخدمة على مركبات قطار "إنتر ريجيو" على خط "جوتارد" (بازل/زيورخ-لوكارنو) مقصداً جذاباً في حد ذاتها.

وللعلم فكل شبكة الموصلات السويسرية العامة تمنع التدخين، وكل القطارات والأوتوبيسات والسفن ومحطات القطارات تعتبر أماكن محظور فيها التدخين.

أمتعتك بين الطائرة والقطار

يمكنك إرسال أمتعتك مقدماً إلى وجهتك النهائية في سويسرا من أي مطار في العالم، وذلك بأن يتم إرسالها إلى أي من مطاري زيورخ أو جنيف ثم يقوم أحد عمالنا بأخذها من على السير وإرسالها إلى وجهتك النهائية عن طريق القطار حيث يمكنك شخصياً أو أي فرد من العاملين في الفندق الذي تقيم فيه استلامها من محطة القطار، ويجب ألا تحوي أمتعتك أي شيء يخضع للضريبة الجمركية وعليك ملء استمارة بها إقرار بهذا الخصوص.



ويستثنى من هذه الخدمة الأمتعة الكبيرة مثل الدراجات وأدوات التزلج. وهذه الخدمة يمكن الحصول عليها مع كل شركات الطيران التي تصل بين أي مطار في العالم ومطاري زيورخ وجنيف.

التحضير لركوب الطائرة من محطة القطار

يمكن فحص أوراقك وأمتعتك للسفر بعيداً عن زحام المطارات وذلك في أكثر من 50 محطة قطار سويسرية، ويمكنك الحصول على بطاقة صعود الطائرة أيضاً، وبهذه الطريقة تكون قد أكدت اختيارك للمقعد المفضل لديك على الطائرة وأرسلت أمتعتك ولا يتبقى أمامك إلا الذهاب للمطار لا تحمل سوى حقيبة يدك، ولإرسال الأمتعة لابد أن تكون تذكرة الطائرة مؤكدة الحجز ويتم فحص الأمتعة قبل 24 ساعة من موعد السفر وعلى المسافرين التأكد من وجود تذاكر الطائرة وجوازات السفر معهم قبل ذهابهم لمحطة القطار. وتتوفر هذه الخدمة في كل المحطات الرئيسية للطيران العارض ورحلات الخطوط السويسرية الدولية وشركة لوفتهانزا وبعض خطوط الطيران المختارة. تتكلف هذه الخدمة USD15 أو 20 CHF للقطعة الواحدة، والمزيد من المعلومات متوفر في محطات القطار الرئيسية وفي بروشور **Check-in & Fly Rail Baggage** أو زيارة موقع www.rail.ch/check-in

بطولة الأمم الأوروبية لكرة القدم 2008 في سويسرا والنمسا UEFA EURO 2008™

تقام في يونيو 2008 بطولة الأمم الأوروبية لكرة القدم، التي تُعتبر أكبر ثالث حدث رياضي في العالم، في سويسرا والنمسا. ستقام 12 مباراة بنظام الدوري وثلاث مباريات بنظام خروج المغلوب من 7 إلى 29 يونيو 2008 في مدن زيوريخ وبيرن وبازل وجنيف. لذا، فمن أجل الوصول إلى سويسرا والسفر داخل أراضيها (والنمسا أيضاً) نصحك باستخدام المواصلات العامة حيث تتوفر عدة أنواع من بطاقات السفر الخاصة صالحة فقط لمدة البطولة. للمزيد من المعلومات عن بطاقات السفر الخاصة وعن البطولة يمكنك زيارة المواقع الإلكترونية التالية:
www.rail.ch/euro08 and www.switzerland.com

Here's how to win time:

Route	New travel time	Time gained
Zurich/Basel-Zermatt	3 hrs 12 min.	72 minutes
Zurich/Basel-Brig	2 hrs 8 min.	34 minutes
Bern-Zermatt	2 hrs 8 min.	70 minutes
Bern-Brig	1 hr 4 min.	32 minutes
Milan-Bern	2 hrs 44 min.	32 minutes
Milan-Basel	3 hrs 55 min.	32 minutes

يزيد نفق "لوتشبيرج" السفلي الجديد أيضاً من سرعة الرحلة من إيطاليا إلى القطاع المتحدث بالألمانية في سويسرا. ابتداءً من 2008 سيكون هناك 6 نقاط اتصال بين بازل وبيرن وميلان، وعلى عام 2009 ستصبح رحلتك أكثر راحة وسرعة عندما تستخدم قطارنا المائل الجديد ETR610 حيث يوفر لك حوالي ساعة من زمن رحلتك. ولكن لا تفرح فاستكشف جواهر الطبيعة السويسرية مثل وادي كاندر أو منحدر لوتشبيرج الجنوبي مازال ممكناً بواسطة قطار BLS ريجيو أكسبريس لوتشبيرج الذي مازال يجتاز الجبال (انظر ص 25).

www.rail.ch/loetschberg
www.rail.ch/italy
www.cisalpino.com
www.bls.ch/regioexpress

نفق "لوتشبيرج" السفلي

يبلغ طول نفق "لوتشبيرج" السفلي 34.6 كيلومتر ويبدأ من فروتجن في وادي كاندر (مقاطعة بيرن) واصلًا إلى رارون في وادي الرن (مقاطعة فاليه)، ويعتبر هو مع نفق سيمبلون للقطارات عالية السرعة أسرع طريق للسفر من الشمال إلى الجنوب، ويبدو كأنه يقطع جبال الألب بالفعل.

نفق "لوتشبيرج" السفلي هو جزء من شبكة معايير الألب الجديدة للسكك الحديدية والتي يُتوقع أن تحوّل السفر من الشمال إلى الجنوب من السيارات إلى القطارات، وهو كأحد عناصر الشبكة الأوروبية للقطارات عالية السرعة يُحسّن أيضاً من حركة المرور بشكل مؤثر.

خدمة رعاية الحقائق في الرحلات الداخلية

هل تريد السفر داخل سويسرا بدون إزعاج حمل الحقائق؟ دعنا نحمل عنك حقائقك! لو أرسلت حقائقك بالخدمة العادية من أي محطة قطار فسوف تصل بعد يومين ويمكن استلامها من التاسعة صباحاً، أما إذا اخترت الخدمة السريعة، وهي متوفرة ما بين 45 منطقة سياحية، فيمكنك إرسال حقائقك قبل التاسعة صباحاً وتوقع استلامها في نفس اليوم بعد السادسة مساءً (قد تزيد المدة قليلاً في بعض المناطق)، وسوف تحتاج لتذاكر سارية المفعول ليتمكنك التمتع بهذه الخدمة، وتصل سعر الخدمة العادية 10 فرنكات أما الخدمة السريعة فيصل سعرها إلى 20 CHF أو 15 USD، وتوجد أسعار مخفضة للعائلات التي تحمل تذاكر السفر العائلية، والمزيد من المعلومات يمكن زيارة الموقع www.rail.ch/baggage



تمتع برحلتك!

المطاعم - استرخ وتمتع بوجبة شهية أثناء سفرك

تمتع بقائمة طعام لا تضاهي في أحد مطاعم إلفيتينو، ولا يهم إن طلبت أحد الأطباق البسيطة التحضير أو طلبت واحداً من قائمة طعامنا المميزة لأن أحد طهايتنا المعروفين بخبرتهم سوف يقوم بإعدادها لك، وتواجد مطاعم إلفيتينو الـ 90 في خطوط قطارات إنتر-سيتي وخطوط ICN الداخلية بالإضافة لخطوط ألمانيا والنمسا الدولية. فضلاً عن ذلك، تضم القطارات بين لوسيرن وإنترلاكن أوست وقطارات "راتيشه بان" (RhB) وقطار جلاسير اكسبريس عربات طعام. ابحث عن علامة تقديم الطعام على لائحة المواعيد: ✘

بيسترو وكوفي شوب وتيك أواي

معظم قطارات إنتر سيتي ذات الطابقين والتي تعمل بين المدن السويسرية مجهزة بمطاعم بيسترو وإلفيتينو الصغيرة التي تقدم القهوة والمشروبات الباردة والوجبات الخفيفة المجهزة والتي يمكن شراؤها وتناولها وأنت جالس في مقعدك، ويمكن معرفة تلك القطارات والخطوط من العلامة الخاصة على قائمة المواعيد: (✘)

ريل - بار وخدمة مميزة دون أن تغادر مقعدك

إن مقهى القطارات إلفيتينو بسويسرا هو المكان الوحيد الذي يقدم قهوة طازجة تصلك حتى مقعدك، وكذلك العديد من المشروبات الباردة والساخنة والكورواسا الطازج والساندويتشات. ابحث عن العلامة على قائمة المواعيد: ☑

عروض خاصة للمجموعات

وللمجموعات التي تزيد عن عشرة أفراد تقدم مطاعم الألفيتينو قوائم طعام خاصة، وسوف يشعر فريق مطاعم الألفيتينو بسعادة كبيرة عند خدمتكم. يرجى ضرورة الحجز المسبق بستة أيام قبل بدء الرحلة.

معلومات إضافية

لقطارات SBB و Zentralbahn:
elvetino AG

www.elvetino.ch | sales@elvetino.ch

لقطارات جلاسير اكسبريس و RhB:
RailGourmino swissAlps AG

www.rgswissalps.ch | sales@rgswissalps.ch

القطار والدراجة

تعتبر الدراجة واحدة من أحسن الطرق لإكتشاف جمال الطبيعة في سويسرا، وإذا كنت من هواة ركوب الدراجات فليس من الضروري أن تصطحب دراجتك الخاصة معك حيث يمكنك استئجار دراجة من محطة قطار داخل سويسرا ويمكنك الدخول إلى الموقع التالي www.rentabike.ch وعموماً يتيح كثير من القطارات إمكانية اصطحاب دراجتك مقابل عشرة فرنكات في اليوم (تأجير الدراجة مجاني)، ومن 21 مارس وحتى 31 أكتوبر لا بد من الحجز المسبق على قطارات الإنترنت ICN وسوف تبين جداول المواعيد الموجودة على شبكة الإنترنت معلومات خدمة نقل الدراجات وضرورة الحجز من عدمه والمعلومات متاحة أيضاً في كتيب Bike and Train و كتيب Touring with a Rented Bike وعلى الموقع www.rail.ch/bicycle

SwitzerlandMobility

سويتسرلاند موبيليتي



إذا كان من هواياتك التنزه سيراً على الأقدام أو ركوب الدراجة الهوائية أو الجبلية أو التزلج أو التجديف في الكانو أو الكاياك، فإن "سويتسرلاند موبيليتي" SwitzerlandMobility صممت مجموعة منتقاة من المسارات القومية والإقليمية متصلة بشكل مريح وسهل بـ 500 موقع خدمة بحيث يمكنك دائماً معرفة أين ستقضي ليلتك أو كيف تستخدم المواصلات العامة. وسواء اخترت "التنزه في سويسرا" أو "الدراجات الهوائية في سويسرا" أو "الدراجات الجبلية في سويسرا" أو "التزلج في سويسرا" أو "التجديف في سويسرا"، فإن أيًا منها ستكون تجربة لن تتساها. للتفاصيل عليك بزيارة الموقع الإلكتروني www.switzerlandmobility.ch، أو الحصول على دليل المسارات في طبعته الحديثة من المكتبات.

محطات قطاراتنا

سوف يقوم فريق عملنا الكفاء والذي يتقن العديد من اللغات بمساعدتكم في الوصول إلى وجهتكم في أسرع وقت ممكن، وفي محطات القطار السويسرية يمكنك شراء تذاكر القطارات أو حجز عروض الريل واي الترفيهية (انظر ص 41) أو حجز مقاعد وأسرة النوم على قطارات أوروبا كلها، وزيادة على ذلك، فمحطات القطارات الكبرى توفر خدمات تأجير الدراجات وتغيير العملات وشراء تذاكر المسرحيات الفنية والعروض الموسيقية من المكان المخصص لذلك، أما قبيل سفرك وعودتك لبلادك فيمكنك شحن حقائبك في محطة القطار بدلاً من المطار (ص 9).

ريل سيتي

بدأت محطات القطارات السويسرية المعروفة باسم الريل سيتي في النمو وتقديم خدمات خاصة حديثة مثل توافر محلات الشراء المتنوعة والعديد من المطاعم والمقاهي، وقد أصبحت نقطة التلاق المفضلة لعدد كبير من الناس خاصة بعد مد ساعات عملها وزيادة إجراءات الأمن بها، ولزيد من المعلومات يرجى زيارة www.railcity.ch



المسارات السياحية الكلاسيكية، وأفكار جديدة للتنزه

في الصفحات التالية ستجد مساراتنا البانورامية الثمانية بالقطار أو المركب أو الباص بالإضافة إلى 22 فكرة جديدة لبعض الزهات الشيقة المبتعة بالخبرات والمناظر الجميلة. هناك عربات بانوراما جديدة في العديد من المسارات بها نوافذ أكبر حجمًا تتيح لك الاستمتاع بالمشاهد أكثر وأكثر، ولا يفوتك تجربة عروض الطعام المتميزة التي تُقدّم على العديد من مسارات القطار والمركب. ستجد معلومات أكثر في الصفحات الآتية عن المسارات ومواعيد الرحلات وعدد الوصلات والمواقع السياحية على الطريق، وللحصول على أحدث المعلومات عن المسارات البانورامية المقدمة هنا وعن رحلات ونزهات جديدة قم بزيارة الموقع الإلكتروني

www.swisstravelsystem.ch

يجب أن يكون أهم جزء من أي رحلة في سويسرا هو زيارة أحد مسارات المشاهد الطبيعية التي تُظهر مدى جمال بلادنا. تتمتع بالمشاهد الرائعة من خلال نافذة بانورامية في قطار أو من على ظهر مركب أو في أحد باصات البريد الصفراء وتعرف على جمال سويسرا بطريقة رائعة ومثيرة.

وبالطبع، فإن بطاقة "السويس باس" صالحة تقريبًا على جميع المسارات المذكورة هنا (الاستثناءات مبيّنة بوضوح)، بعض القطارات وباصات البريد والمراكب تُلزم المسافرين بحجز المقاعد مسبقًا كما تفرض بعض الرسوم الإضافية. إذا قمت بشراء بطاقتك من الخارج فعليك بحجز مقعدك مسبقًا من نقطة البيع التي تشتري منها أو اذهب بمجرد وصولك إلى إحدى محطات القطار السويسرية الكبرى لعمل الحجز.

ستساعدك الخريطة الشاملة على التخطيط جيدًا لرحلتك الشخصية. نتمنى لك رحلة سعيدة وكثيرًا من المتعة أثناء إقامتك في سويسرا واستكشافك لجمالها.



www.rail.ch

استعلامات قائمة المواعيد:



Swiss Travel System



- J** Boats on Lake Biel, River Aare, Three-Lakes
- K** Boats on the Untersee and the Rhine
- L** BLS RegioExpress Bern–Emmental–Lucerne
- M** Railways of the Jungfrau Region
- N** Matterhorn Gotthard Bahn

- O** Engadine Star
- P** Aqualino
- Q** Swiss Chocolate Train
- R** Jura Railways
- S** Railways of the Chablais Region

- T** Railways of the Riviera Region
- U** Appenzell Railways
- V** Zentralbahn



Scenic Routes and Excursion Ideas

Scenic Routes

- 1-8 Railways
- Buses, Boats, Boats

Excursion Ideas

- Railways
- Buses, Boats, Cable cars

Other lines

- Railways
- Buses, Boats, Cable cars

1:850000
0 10 20 30 km



Scenic Routes

- 1 Glacier Express
- 2 Bernina Express
- 3 GoldenPass Line
- 4 Wilhelm Tell Express
- 5 Palm Express
- 6 San Bernadino Route Express
- 7 Mt. Blanc Express/St. Bernard Express
- 8 Pre-Alpine Express

Excursion Ideas

- A BLS RegioExpress Lötschberg
- B Centovalli Train
- C Panorama Route Express
- D Engadine-Meran Route Express
- E Four Passes Excursion
- F Romantic Route Express
- G Boats on Lake Lucerne
- H Boats on Lake Geneva
- I Boats on Lakes Thun and Brienz



المسار: زرمات < فيسب < بريج < أنديرمات < دايسينتس <
شور < دافوس / سان موريس

1 جلاسيير إكسبريس



Information and Reservation

At your point of sale or:

www.glacierexpress.ch | info@glacierexpress.ch

Reservation in the Dining Car

RailGourmino swissAlps AG

Phone +41 (0)81 300 15 15

www.rgswissalps.ch | sales@rgswissalps.ch

مع بداية عام 2006 أصبحت رحلة جلاسيير إكسبريس ذات السبع ساعات أكثر راحة وجمالاً، ف عربات الدرجة الأولى والثانية مكيفتي الهواء ومجهزتين لاستقبال الكراسي المتحركة لذوي الاحتياجات الخاصة، كما أن عربات القطار كلها من النوع منخفضة الضجيج، أما ديكوراتها الداخلية فمريحة وأكثر أناقة بالإضافة إلى نظام معلوماتها الجديد والمتاح بستة لغات. وتمر الرحلة فوق 291 كوبري ومن خلال 91 نفقاً وتصل بك إلى ممر أوبيربال الشهير على ارتفاع 2033 متراً فوق سطح البحر، وتتميز هذه الرحلة أيضاً بالمشروبات والأطعمة الفاخرة التي تقدم خلالها، كما أن المأكولات الخفيفة والمشروبات متوفرة طوال الوقت، وسوف تقدم لك وجبة غداء عند مقعدك داخل القطار، وللعلم فمجموعة من الطهاة السويسريون المهرة هم من يقومون بطهي تلك الأطعمة أثناء الرحلة.

توجد بعض التكلفة الإضافية عند حجز الأماكن على رحلات الجلاسيير إكسبريس وتختلف قيمتها تبعاً للموسم ولنوع القطار نفسه. يرجى الاتصال بمراكز بيع تذاكر شبكة السفر السويسرية أو من أية محطة قطارات داخل سويسرا.

Zermatt > Chur / Davos / St. Moritz					
Train		902 ²⁾	904 ¹⁾	906 ¹⁾	908 ¹⁾
Zermatt	dp	8.58	9.17	9.58	10.17
Chur	ar	14.40	14.40	15.20	15.20
Davos Platz	ar	16.47			
St. Moritz	ar		16.58	17.43	17.43

Zermatt > Chur / St. Moritz			
Train		910 ³⁾	
Zermatt	dp	9.48	
Chur	ar	15.40	
St. Moritz	ar	17.57	

St. Moritz / Davos / Chur > Zermatt					
Train		905 ¹⁾	907 ¹⁾	909 ¹⁾	911 ²⁾
St. Moritz	dp	9.17	9.17	10.02	
Davos Platz	dp				10.10
Chur	dp	11.38	11.38	12.15	12.15
Zermatt	ar	16.50	17.10	17.50	18.10

St. Moritz / Chur > Zermatt			
Train		903 ³⁾	
St. Moritz	dp	9.02	
Chur	dp	11.15	
Zermatt	ar	16.42	

↓
جدول المواعيد صالح من 10 مايو حتى 19 أكتوبر 2008 صيفاً

↓
جدول المواعيد صالح حتى 9 مايو 2008 شتاء

1) جلاسيير إكسبريس بعربات بانورامية للدرجة الأولى والثانية مع إمكانية تناول الطعام على مقعدك أو في عربة الطعام.
2) يسيران من 14 يونيو 2008 إلى 28 سبتمبر 2008. يُقدّم الطعام من كافيتريا القطار (القطار 911 يحتوي على عربة طعام).
3) "جلاسيير إكسبريس برسيم" بعربات بانورامية جديدة في الدرجة الأولى والثانية، مع إمكانية تناول الطعام وأنت في مقعدك. جدول المواعيد والأسعار قابلة للتغيير.



المسار: شور / دافوس / سان موريس < ممر بيرنينا >
بوشيافو < تيرانو > (لوجانو)

2 بيرنينا إكسبريس



Information and Reservation

At your point of sale or:
www.rhb.ch | contact@rhb.ch

يمكنك عبور جبال الألب من الشمال إلى الجنوب في رحلة فريدة من نوعها عندما تستخدم قطار بيرنينا إكسبريس وسوف تمر أثناء رحلتك فوق العديد من الجسور الرائعة وتتمتع بالمناظر الجميلة، كما ستدخل أنفاق كثيرة وتعبير مجاري مائية وتسير عبر أنهار جليدية وتشم رائحة حدائق جبال الألب الخلابة، كل ذلك سوف تستمتع به وأنت جالس مسترخياً على مقعد مريح داخل القطار، وسوف تزداد إنهاراً عندما تعلم أن القطار سوف يرتفع بك حتى ارتفاع 2253 متراً داخل ممر بيرنينا دون الإستعانة بألية التروس والسيور التي تستعملها القطارات الأخرى في مثل هذه الارتفاعات، وفي فصل الصيف يتواجد خط أتوبيس إختياري يربط بين تيرانو الإيطالية ولوجانو السويسرية. الحجز المسبق للمقاعد ضروري ومتوفر في كافة محطات القطارات السويسرية ونقاط بيع تذاكر شبكة السفر السويسرية حول العالم. تأكد من وثائق سفرك لأنك سوف تدخل إيطاليا وتعود لسويسرا.

Chur/Davos/St. Moritz > Tirano > Lugano			
Train			
Zurich	dp	7.07	
Chur	ar	8.23	
Chur	dp	8.28 ¹⁾	
Tirano	ar	12.35 ¹⁾	
St. Moritz	dp	9.40 ²⁾	11.44 ²⁾
Tirano	ar	11.56 ²⁾	14.14 ²⁾
Davos Dorf	dp	8.40 ¹⁾	
Davos Platz	dp	8.50 ¹⁾	
Tirano	ar	12.19 ¹⁾	
Bus			
Tirano	dp		14.25 ³⁾
Lugano	ar		17.30 ³⁾

Chur/Moritz > Tirano			
Train			
Chur	dp	8.57 ²⁾	
St. Moritz	dp	10.45 ²⁾	14.44 ²⁾
Tirano	ar	13.11 ²⁾	17.11 ²⁾

Lugano > Tirano > St. Moritz/Davos/Chur			
Bus			
Lugano	dp		10.00 ³⁾
Tirano	ar		12.45 ³⁾
Train			
Tirano	dp	14.31 ¹⁾	
Davos Platz	ar	18.12 ¹⁾	
Davos Dorf	ar	18.19 ¹⁾	
Tirano	dp	8.49 ²⁾	12.44 ²⁾ 14.48 ²⁾
St. Moritz	ar	11.11 ²⁾	15.11 ²⁾ 17.10 ²⁾
Tirano	dp		14.15 ¹⁾
Chur	ar		18.29 ¹⁾
Chur	dp		18.37
Zurich	ar		19.53

Tirano > St. Moritz/Chur			
Train			
Tirano	dp	8.49 ²⁾	13.37 ⁴⁾²⁾ 14.32 ⁵⁾²⁾
St. Moritz	ar	11.11 ²⁾	16.02 ⁴⁾²⁾ 17.07 ⁵⁾²⁾
Chur	ar		18.04 ⁴⁾²⁾ 19.04 ⁵⁾²⁾

↓
جدول المواعيد صالح من 10 مايو حتى 19 أكتوبر 2008

↓
جدول المواعيد صالح حتى 9 مايو ومن 20 أكتوبر حتى 13 ديسمبر 2008



المسار: (زيورخ) < لوسيرن < ممبر برونج <
انترلاكن < تسفايسمن < وونترو < (جينييف)

3 خط الجولدن باس



عربة المشاهدة البانورامية وخدمات الطعام على متن القطار - الإتصالات⁴

- لوسيرن - انترلاكن أوست
- عربة البانوراما في الدرجة الأولى
- عربة الطعام
- انترلاكن أوست - تسفايسمن
- عربة الصالون والجولدن باس لايف في الدرجة الأولى
- خدمات الميني بار
- تسفايسمن - مونترو
- عربة البانوراما في الدرجتين الأولى والثانية
- مقاعد أمامية للرؤية المتميزة
- خدمات الميني بار

رحلات مقترحة

- من لوسيرن
- بيلاتوس - أكثر السمك الحديدية إنداداراً في العالم
- من انترلاكن
- يوتخراويوخ - قمة أوروبا
- من مونترو
- روشيه دي ناي - جنة المارموت
- قطار الشيكولاتة السويسرية

للحجز والاستعلام عند نقاط البيع أو

يربط هذا الخط وسط سويسرا ببحيرة جينييف عبر جولة رائعة لقطار الجولدن باس المميز، وتبدأ الرحلة من مدينة لوسيرن التاريخية لتمر عبر ممبر برونج حيث يستمتع الركاب بمشاهدة البيوت السويسرية القديمة المزينة بالورود الجميلة حتى يعبر منطقة إنترلاكن، وتستمر رحلته باتجاه مدينة جشتاد، وهي المنطقة المفضلة للمشهورين والأغنياء لممارسة العديد من الرياضات، ثم ينحدر القطار متجهاً إلى مونترو ماراً ببساتين العنب حتى يصل في النهاية إلى بحيرة جينييف المتألثة، ويفضل أن يقوم المسافرون الفرادى بحجز أماكنهم بينما تنضم المجموعات بذلك الأمر، ولن يود رؤية أفضل عليه الركوب في أول عربة بالقطار بتكلفة إضافية مع ضرورة الحجز المسبق.

بين مونترو وتسفيسمان، يمكن أن يستمتع المسافرون بعربات الشرق السريع الكلاسيكية¹ التي تم إعادة تأيئها مؤخراً.

Lucerne > Interlaken > Montreux

Train							
Lucerne	dp	6.55	8.55 ⁴⁾	10.55 ⁴⁾	12.55	14.55 ⁴⁾	
Interlaken Ost ²⁾	ar	8.55	10.55 ⁴⁾	12.55 ⁴⁾	14.55	16.55 ⁴⁾	
Interlaken Ost	dp	9.08	11.01 ³⁾	13.08 ⁴⁾	15.01 ³⁾	17.01 ³⁾	
Zweisimmen ²⁾	ar	10.19	12.19	14.19 ⁴⁾	16.19	18.19	
Zweisimmen	dp	10.26 ⁴⁾	12.26	14.26 ⁴⁾	16.26 ⁴⁾	18.26	
Montreux	ar	12.13 ⁴⁾	14.13	16.13 ⁴⁾	18.13 ⁴⁾	20.13	

Montreux > Interlaken > Lucerne

Train								
Montreux	dp	7.45	8.45 ¹⁾	9.45 ⁴⁾	10.45 ⁴⁾	13.45 ⁴⁾	14.45 ¹⁾	15.45 ⁴⁾
Zweisimmen ²⁾	ar	9.32	10.43 ¹⁾	11.32 ⁴⁾	12.43 ⁴⁾	15.32 ⁴⁾	16.43 ¹⁾	17.32 ⁴⁾
Zweisimmen	dp	9.38 ³⁾	11.00 ³⁾	11.38 ⁴⁾	13.00 ³⁾	15.38 ⁴⁾	17.00 ³⁾	17.38 ³⁾
Interlaken Ost ²⁾	ar	10.57	12.28	12.50 ⁴⁾	14.28	16.50 ⁴⁾	18.28	18.57
Interlaken Ost	dp	11.04 ⁴⁾	13.04	13.04	15.04	17.04 ⁴⁾	19.04	19.04
Lucerne	ar	13.04 ⁴⁾	15.04	15.04	17.04	19.04 ⁴⁾	21.04	21.04

1) جولدن باس كلاسيك

2) تغيير القطارات

3) تغيير القطارات في سبيتز

4) عربات بانورامية وإمكانية تناول الطعام

للرحلات الأخرى يرجى مراجعة www.rail.ch أو أية محطة قطارات في سويسرا. في لوسيرن ومونترو يوجد اتصال جيد من وإلى جينييف وزيورخ. المواعيد والأسعار قابلة للتغيير.



جدول المواعيد صالح حتى 13
ديسمبر 2008

GoldenPass Services | CH-1820 Montreux
Phone +41 (0)840 245 245
Phone in Switzerland 0900 245 245 (CHF 1.-/min.)
www.goldenpass.ch | mob@mob.ch



المسار: لوسيرن < بحيرة لوسيرن < فلولين < سان جوتارد < بيللينزونا < لوكارنو/لوجانو

4 وليم تل إكسبريس



يصل قطار وليم تل السريع بين منطقتين من أجمل مناطق سويسرا، هما منطقة وسط سويسرا ومنطقة تيتشينو ذات النكهة الإيطالية، وهناك رحلتان من لوسيرن إلى لوكارنو أو لوجانو والعكس .

يمكنك أيضاً الاستمتاع بوجبة متميزة في الدرجة الأولى في إحدى السفن البخارية الجميلة التي تشق مياه بحيرة لوسيرن بشواطئها الرائعة الجمال، وعندما تصل السفينة إلى منطقة فلولين سيودعك طاقمها ثم تهبط منها إلى أحد مقاعد الدرجة الأولى في القطار البانورامي الذي سينطلق بك في سرعة ورشاقة عبر منطقة جوتارد الرائعة إلى تيتشينو التي تتحدث بالإيطالية، وتضم هذه الرحلة مقاعد محجوزة على الفينة والقطار ووجبة ساخنة أو باردة على سطح السفينة وهدية تذكارية مع كتيب إرشادي .

ويسير قطار وليم تل إكسبريس رحلتين يومياً من أول مايو حتى 19 أكتوبر 2008 وهناك قيمة إضافية يتم دفعها مع التذاكر الصالحة للدرجة الأولى من أجل حجز المقاعد ووجبة الغذاء .

في خلال عام 2008 سوف يحتفل خط وليم تل إكسبريس بعيدة العشريون، تأكد من حصولك على المعلومات الخاصة بتلك الإحتفالية على:

www.wilhelmtellexpress.ch

Lucerne > Locarno/Lugano

Boat

Lucerne	dp	9.21 ²⁾	11.25
Flüelen	ar	12.08 ²⁾	14.57

Train

Flüelen	dp	12.16	15.16
Locarno	ar	14.19	17.19
Lugano	ar	14.46 ¹⁾	17.46 ¹⁾

Locarno/Lugano > Lucerne

Train

Lugano	dp	9.12 ¹⁾	12.12 ¹⁾
Locarno	dp	9.39	12.39
Flüelen	ar	11.39	14.38

Boat

Flüelen	dp	12.20 ²⁾	15.03
Lucerne	ar	15.12 ²⁾	18.25

Information and Reservation

At your point of sale or:

Phone +41 (0)41 367 67 67

www.wilhelmtellexpress.ch | info@lakelucerne.ch



جدول المواعيد صالح من أول مايو حتى 19 أكتوبر 2008

1) تغيير القطار في بيللينزونا
2) من الإثنين إلى السبت: مركب من 1-24 مايو 2008
ومن 22 سبتمبر حتى 19 أكتوبر 2008
المواعيد والأسعار قابلة للتغيير



⑥ خط سان بيرناردينو السريع

المسار: شور < سان بيرناردينو > بيلينزونا

يعتبر خط إكسبريس سان برناردينو أقصر وصلة بين "جراوبوندن" و"نيتشينو". اشترك معنا في هذه الجولة التاريخية الاستكشافية في رحلة ممعة خلال الألب عبر العديد من الحصون والقلاع والآثار التاريخية والوديان المميزة مثل وادي فيامالا ووادي روفلا مروراً بجسور رائعة التصميم وكل ذلك على متن باص البريد الأصفر من شور إلى بيلينونا. ويشهد تعدد اللغات والمعمار والعادات على التنوع الثقافي الفريد في مثل تلك المساحة الصغيرة. كانت قرية شبلوجن التاريخية مركزاً تجارياً هاماً على نقطة الانطلاق إلى الممرات الألبية شبلوجن وسان برناردينو. أما هذه الأيام فيمر باص البريد الأصفر خلال نفق سان برناردينو الذي يبلغ طوله 6.6 كيلومتر. وعندما تصل إلى بيلينزونا فلا تفوتك زيارة القلاع الثلاث المهمة التي ضمتها منظمة اليونسكو إلى قائمة التراث الثقافي الانساني.

تغييرات: في الصيف هناك أيضاً إمكانية عبور ممر سان برناردينو الذي يبلغ ارتفاعه 2065 متراً. يجب حجز المقاعد مقدماً ويمكن عمل الحجز في أي محطة قطارات كبرى أو من أي من نقاط البيع الخاصة بنظام السفر السويسري.

www.postbus.ch/alps | travel@postbus.ch

Chur > Bellinzona

Bus	1)							
Chur	dp	8.10	8.10	10.10	12.10	14.10	16.10	18.10
Bellinzona	ar	9.50	10.25	12.25	14.25	16.25	18.25	20.25

Bellinzona > Chur

Bus	2)	1)						
Bellinzona	dp	8.35	10.30	12.35	14.30	16.30	18.30	19.30
Chur	ar	10.44	12.44	14.44	16.44	18.44	20.44	21.44



جدول المواعيد صالح حتى 13 ديسمبر 2008

1) 10 مايو 2008 حتى 19 أكتوبر 2008
2) من 7 يونيو 2008 حتى 12 أكتوبر 2008: يصل شور الساعة 18.35
المواعيد والأسعار قابلة للتغير

⑤ بالم إكسبريس

المسار: سان موريس < لوجانو

تقدم لك شركة الأتوبيسات البريدية السويسرية عرضاً مذهلاً مع خط بالم إكسبريس، ويوفر هذا الخط متعة التعرف على ثلاثة أساليب مختلفة من الأساليب الحياتية السويسرية المتميزة حيث المناخ الرائع لمنطقة سان موريس ذات الشهرة العالمية وحرارة الاستقبال القادم من القلب لمنطقة فال بريجاليا، منتزجاً مع الفجر الساحر لبحيرة كومو الإيطالية. تأكد من حصولك على وثائق سفر صالحة لدخول إيطاليا والعودة لسويسرا مرة أخرى.

ضرورة الحجز المسبق للأماكن مع دفع تكلفة إضافية، يرجى الاتصال بوكيل المبيعات المحلي أو بأحد محطات القطارات في سويسرا.

www.postbus.ch/alps | travel@postbus.ch

St. Moritz > Lugano

Bus		
St. Moritz	dp	12.20 ¹⁾
Lugano	ar	16.10 ¹⁾

Lugano > St. Moritz

Bus		
Lugano	dp	11.40 ²⁾
St. Moritz	ar	15.25 ²⁾



جدول المواعيد صالح حتى 13 ديسمبر 2008

1) يومياً من 21 ديسمبر 2007 حتى 6 يناير 2008 ومن 13 يونيو حتى 19 أكتوبر 2008، الجمعة والسبت والأحد من 11 يناير 2008 حتى 8 يونيو 2008 ومن 24 أكتوبر 2008 حتى 13 ديسمبر 2008.
2) يومياً من 22 ديسمبر 2007 حتى 7 يناير 2008 ومن 14 يونيو 2008 حتى 20 أكتوبر 2008، السبت والأحد والاثنين من 12 يناير 2008 حتى 9 يونيو 2008 ومن 25 أكتوبر 2008 حتى 13 ديسمبر 2008.
تخضع الأسعار وجدول المواعيد للتغير من حين لآخر.



سان بيرنار إكسبريس

المسار: مارتيني < أورسيريه > جران سان بيرنار

وبالضبط مثل حط المو - بلا إكسبريس، يبدأ خط سان بيرنار السريع من مدينة مارتيني ثم يعبر وادي دي أنتريمو متجهاً لقرية أورسيريه، ومنها تستقل الأوتوبيس إلى بحيرة تشام لافولي الجميلة، وإذا كنت في فصل الصيف (منتصف يونيو حتى منتصف سبتمبر) فيمكنك الذهاب لزيارة بيت الضيافة الواقع في ممر جران سان بيرنار، وهناك لا تنسى زيارة مزرعة الكلاب الأسطورية التي تربي سلالة خاصة من الكلاب تحمل نفس الاسم لسان بيرنار، كذلك لا يفوتك رؤية المتحف المحلي الصغير ومشاهدة الآثار والفنون الرومانية التي اكتشفت في هذا المكان.

www.tmr.ch | info@tmr.ch

7 مو - بلا إكسبريس

المسار: مارتيني < شاتيلارد فرونتير > شاموني

يبدأ خط مو - بلا إكسبريس من مدينة مارتيني الواقعة في إقليم الفالي وتبدأ رحلته بعبور منطقة تراينت جورج البرية ثم صعوداً إلى المرتفعات الشاهقة باتجاه تشاموني الفرنسية، وفي هذه الرحلة يشاهد المسافر شلالات المياه وهي تتساقط وتصطدم بالصخور وترتفع ورائها مجموعة من الجبال العالية، وتتبادل مشاهد الغابات الكثيفة مع القرى الجميلة المتجمعة بشكل يعث الدفء، وينتهي الطريق إلى السفوح الثلجية لجبل المو - بلا، وهو أعلى قمة جبلية في أوروبا كلها. تؤكد من حصولك على وثائق دخول سليمة لفرنسا. تذاكر نظام السفر السويسري صالحة للانتقال من وإلى تشاموني في فرنسا.

www.tmr.ch | info@tmr.ch

المسار: رومانشورن < سان جالين < رابيرس فيل <
أرث-جولدو < لوسيرن

8 بري ألين إكسبريس (فورألين إكسبريس)

يعتبر خط بري - ألين إكسبريس من أفضل الخطوط الممتعة لربط بحيرة كونستانس مع بحيرة لوسيرن ويسير هذا القطار المدهش كل ساعة من رومانشورن حتي يصل إلى مدينة لوسيرن الجميلة ثم يعود مرة أخرى ويضم القطار عربات مكيفة الهواء ونوافذ بانورامية في الدرجة الأولى يمكنك من خلالها مشاهدة المناظر الطبيعية الجميلة، وتقدم معظم القطارات خدمة الميني بار مع توفر عدد كبير ومتنوع من المشروبات المرطبة والسندوتشات والحلوى وتخصص عربات قطار هذا الخط أماكن متسعة لنقل الدراجات لمن يرغبون في اكتشاف المنطقة المحيطة باستخدام الدراجة ثم استخدام القطار للمسافات الطويلة، وما عليك إلا أن تتمتع بالرحلة بمشاهدة المناظر الطبيعية الساحرة لمنطقة ما قبل جبال الألب ومرتفعاتها المستديرة وقراها التاريخية المتناثرة وسط الوديان وهناك العديد من الأماكن التي تستحق الزيارة مثل مناطق الدير والمدينة القديمة في سان جالين (أحد مواقع اليونسكو للتراث العالمي) ومونت سانتيس ومنطقة أبزلر لاند الجميلة ومنطقة توجنبرج وحديقة الأطفال في رابرفيل، ومناطق البامارها فيكون وكلوستر إنسدلن وحديقة حيوان جولداو وجبل ريحي، ذلك بالإضافة إلى متحف وسائل النقل السويسرية في لوسيرن ورحلات القوارب الممتعة في الخمسة بحيرات المعروفة وهي بحيرات كونستاني وزيورخ وأجيري وتسوج ولوسيرن.



www.voralpen-express.ch
info@voralpen-express.ch

Romanshorn > Lucerne

Train

Romanshorn	dp	6.34	18.34
St. Gallen	dp	7.02 every	19.02
Rapperswil	dp	8.00 hour	20.00
Arth-Goldau	dp	8.48 till	20.48
Museum of Transport	ar	9.10	21.10
Lucerne	ar	9.19	21.19

Lucerne > Romanshorn

Train

Lucerne	dp	7.40	19.40
Museum of Transport	dp	7.46 every	19.46
Arth-Goldau	dp	8.13 hour	20.13
Rapperswil	dp	9.03 till	21.03
St. Gallen	ar	9.58	21.58
Romanshorn	ar	10.27	22.27





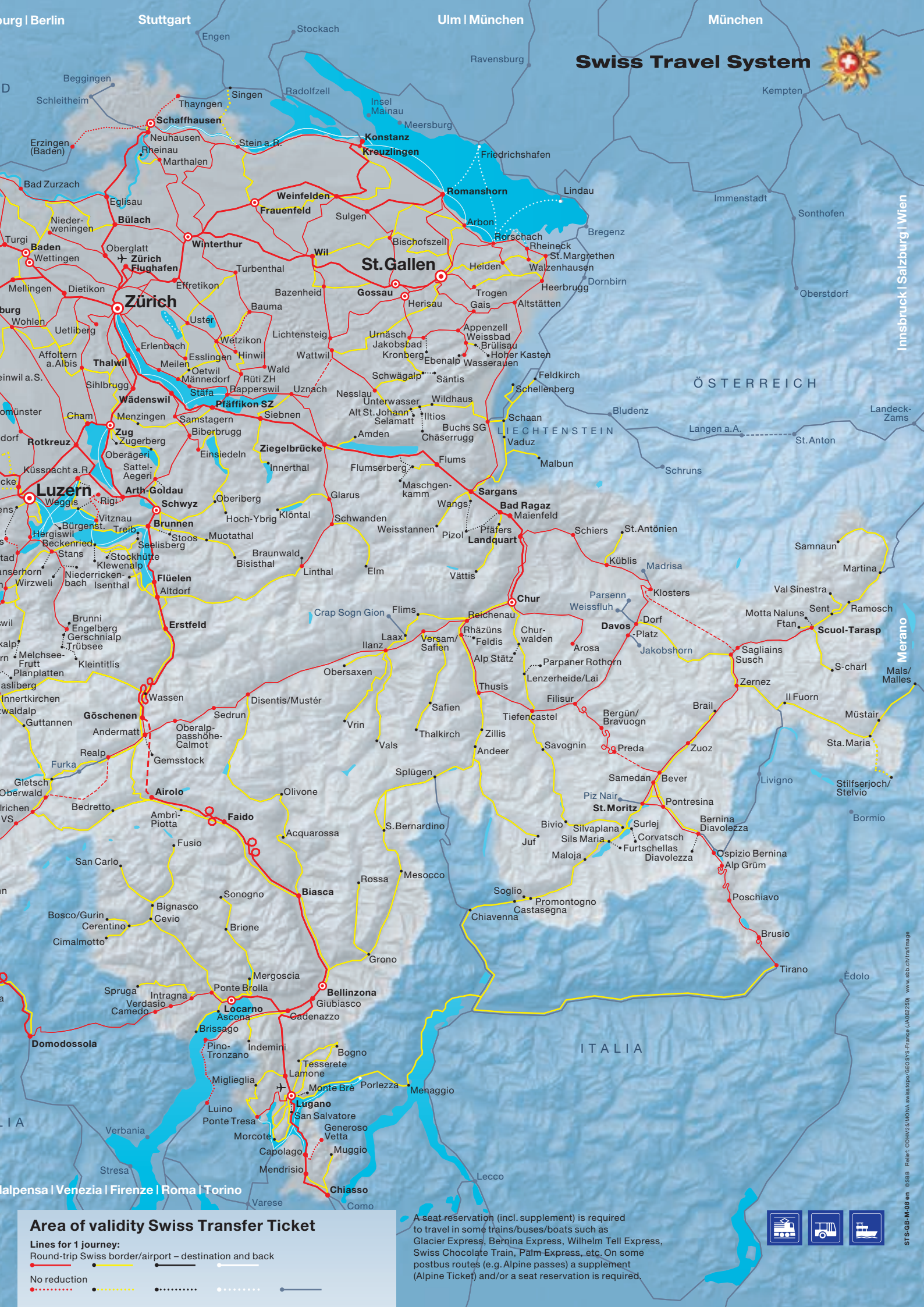
جورنير جرات 3089م أجمل ما في رحلة جلا سير إكسبريس

ذلك الجبل البانورامي الهائل يواجه جبل الماترهورن الشهير،
مطلأ على ٢٩ قمة جبلية يزيد ارتفاعها عن الأربعة آلاف متراً
عن سطح البحر.

السويس باس والكارت المرن:
السفر مجاناً إلى زرمات وتخفيض ٥٠٪ إلى جورنير جرات

السويس كارت:
٥٠٪ تخفيض لكل من زرمات وجورنير جرات.





Swiss Travel System



Area of validity Swiss Transfer Ticket

- Lines for 1 journey:**
 Round-trip Swiss transfer/airport – destination and back
 No reduction
- (Red) ● (Yellow) ● (Blue) ● (Black) ● (White) ● (Grey)
 - (Red) ● (Yellow) ● (Blue) ● (Black) ● (White) ● (Grey)

A seat reservation (incl. supplement) is required to travel in some trains/buses/boats such as Glacier Express, Bernina Express, Wilhelm Tell Express, Swiss Chocolate Train, Palm-Express, etc. On some postbus routes (e.g. Alpine passes) a supplement (Alpine Ticket) and/or a seat reservation is required.



Synoptic Map

Due to lack of space not all lines are indicated. Subject to alterations.

Mode of transport

- Railways
- Buses
- Cable cars, Funiculars
- Boats

1: 850 000

0 10 20 30 km



Area of validity Swiss Pass | Swiss Flexi Pass | Swiss Youth Pass

Lines for unlimited travel, with the Swiss Flexi Pass also for additional tickets at half price

- Lines with discount (50%)
- Lines with discount (25%)
- No reduction

Free travel on urban public transport

Area of validity Swiss Card

Lines for 1 journey: Round-trip Swiss border/airport – destination and back and for unlimited travel at half price

- Lines with discount (50%)
- Lines with discount (25%)
- No reduction

BERNINA بيرنينا EXPRESS اكسبريس

www.rhb.ch

شور / داقوس / سان موريز - تيرانو - لوجانو

على ارتفاع 2253 متر فوق سطح البحر ومن داخل عربات
قطارنا ذات النوافذ البانورامية تتمتع بأجمل وأبهى صور
مناطق الألب السويسرية وبمناظرها الطبيعية الخلابة

لمزيد من المعلومات

Information and sales:

Rhätische Bahn

Bahnhofstrasse 25

CH-7002 Chur

Phone +41 (0)81 288 61 04

Fax +41 (0)81 288 61 05

contact@rhb.ch



Switzerland.
got nature.



graubünden



ⓑ قطار شينتوفالي

المسار: (بريج) < دومودوسولا < شينتوفالي < لوكارنو

عند مغادرتك مدينة دومودوسولا الإيطالية متجهاً إلى مدينة لوكارنو السويسرية على بحيرة ماجوري، فيمكنك استقلال قطار شينتوفالي واستمتع طوال الرحلة بالمناظر الطبيعية الجميلة والعديد من المناطق السياحية التي تستحق المشاهدة مثل كنيسة الحجاج الشهيرة في مدينة ري الإيطالية، أو النزول في منطقة فيرداسيو وركوب العربات المعلقة إلى منطقة راسا. سوف يمكنك التمتع بزيارة ومشاهدة أعلى برج كنيسة في مقاطعة تشينو كلها، وهي المقاطعة السويسرية المتحدثة باللغة الإيطالية، أو التمتع بمشاهدة بعض الرياضات الخارجية التي يمارسها أهل المنطقة من فوق الكوبري الذي يمر فوقه القطار.

وتتميز هذه الرحلة بمناظرها الطبيعية الجميلة التي يتمتع بها ركاب القطار طوال الوقت مثل المروج الخضراء ومساقط المياه والوديان العميقة وغابات الصنوبر والقرى الصغيرة المتناثرة، كل ذلك يجعلها رحلة لا تنسى. ويسير قطار شينتوفالي عدة رحلات يومية في كلا الاتجاهين ما بين دومودوسولا الإيطالية ولوكارنو السويسرية. كن متأكداً من حصولك على وثائق سفر صالحة لدخول إيطاليا والعودة لسويسرا مرة أخرى. يصل زمن الرحلة لحوالي الساعتين، ولركوب القطار البانورامي في الجزء الإيطالي يلزم دفع تكلفة إضافية لموظفي القطار. لا يوجد حجز مسبق للمقاعد.

www.centovalli.ch | fart@centovalli.ch



Ⓐ بي إل إس ريجيو إكسبريس لوتشبيرج

المسار: (بيرن < تون < سبيتز < فروتيجن < كانديرستيغ < جوبينشتاين < بريج

بالرغم من أن نفق لوتشبيرج الجديد سوف يوفر بعض الوقت، إلا أنك سوف تفقد الكثير من المتعة، فالعديد من المناظر الطبيعية الجميلة ومشاهدة وادي الرون الرائعة لا يمكن التمتع بها إلا من خلال التمتع بركوب القطار ذي المائة عام الذي يمر بمنطقتي كانديرستيغ وجوبينشتاين، لذلك تأكد من ركوبك قطار بي إل إس لوتشبيرج إكسبريس الجديد الذي يصل ما بين سبيتز وبريج والعودة كل ساعة ما بين السادسة صباحاً والثامنة مساءً في رحلة قدرها ساعة وربع تقريباً.

ويسير القطار رحلاته اليومية من بيرن صباحاً ومساءً وطوال أيام الأحد، وبهذا الخط يتم توصيل منطقة التراث الثقافي في مدينة بيرن مع منطقة التراث الطبيعي في يوجنغراو ألتش - بيتشهون. وعلى طول الطريق سوف تستمتع بالعديد من النقاط التي تستحق المشاهدة لجمالها وتفرداها، مثل بحيرة أوشنين الجميلة القابعة فوق منطقة كانديرستيغ الواقع وسط محمية طبيعية وعلى وادي لوتشبيرج، الذي يعتبر واحداً من الأودية السويسرية البكر التي لم تمسها يد البشر، ويمكن زيارة هذا الوادي الشهير عن طريق حافلات البريد الصفراء من منطقة جوبينشتاين. وهذه هي فقط رحلتين مقترحتين في هذه البقعة الثرية من سويسرا، ومن ديسمبر 2008 سوف يضاف 13 قطار آخرين من ذوي الطوابق المنخفضة لخط اللوتشبيرج وسوف تزيده قوة وإثارة. لا يوجد حجز مسبق للمقاعد على هذا الخط.

www.bls.ch/regioexpress | marketing@bls.ch



خط إنجادين - ميران إكسبريس

المسار: (دافوس) < زيرنيوز < ممر أوفين < ميستير < مالنس (< ميران)

تمتع برحلة ذات مناظر طبيعية رائعة بأوتوبيس البريد من وادي إنجادين إلى منطقة مالنس الإيطالية عبر حديقة سويسرا الطبيعية التي لم يمسه بشر ووادي مونستر الحالم، وبعد زيرنر بقليل سوف يتجه الأوتوبيس مرتفعاً إلى ممر أوفين الذي يعلو 2049 متراً فوق سطح البحر حيث ستشاهد واحداً من أجمل المناظر الطبيعية لوائي مونستر ومنطقة فينشيجاو، وفي الجنوب الشرقي سوف تشاهد مجموعة جبال أولترل ماسيف المغطاء بالتلوج، ويسير بك الأوتوبيس مختراً العديد من القرى الساحرة حتى يصل بك إلى قرية موستير ذات الدير الشهير الذي تحميه منظمة اليونسكو كواحد من مواقع التراث البشري الهام.

وعبر الحدود السويسرية الإيطالية ومن خلال منطقة جلارنز التي تعود للعصور الوسطى سوف يصل بك الباص إلى قرية مالنس، ومن هناك سوف تغير الباص إلى قطار فينشيجاو الذي سيقلك إلى قرية ميران في رحلة تستغرق حوالي الساعة (تذاكر شبكة السفر السويسرية غير صالحة ويمكن الحصول على معلومات أكثر من الموقع www.sad.it).

وخلال الموسم يقوم خط إنجادين - ميران السريع بست رحلات يومية في كلا الاتجاهين، وابتداء من 5 يونيو 2008 وحتى 19 أكتوبر 2008 تسير الأوتوبيسات بانتظام كل ساعة، وهناك رحلتين سريعتين في اليوم تستغرق الواحدة منهما ساعة ونصف الساعة فقط، حجز المقاعد إلزامي للرحلات السريعة مقابل بعض التكاليف الإضافية ويمكن الحجز من نقاط البيع المحلية لنظام السفر السويسري ومن جميع محطات القطر في سويسرا مع ضرورة وجود أوراق سفر صالحة لدخول إيطاليا.

إختياري: من 21 يونيو حتى 12 أكتوبر 2008 وسوف تبدأ هذه الرحلة من دافوس ومن هناك يمكنك أن تستقل أوتوبيس البريد إلى قرية زيرنيوز عبر ممر فلويلا. أجرة إضافية قدرها 6 فرنكات سويسرية لا بد من دفعها للسائق عن الفرد الواحد من حاملي السويس باس وكارت الشباب والكارت المرن. يمكن مزج رحلة خط إنجادين - ميران السريع مع قطار إنجادين ستار السريع (لاندكوارت - كلوستيرس - زيرنيوز - سان موريس، انظر ص 32).



خط بانوراما إكسبريس

المسار: شوبزاييم < شورينبيرج < بانوراما رود < جيسفاي

تعتبر رحلة بانوراما إكسبريس واحدة من أجمل الرحلات القصيرة في قلب سويسرا، إكتشف معها روعة منطقة بيوسفير إنتلباخ التي ترعاها منظمة اليونسكو كواحدة من مناطق التراث الإنساني، وتمتع بتجربة غير مألوفة ولا تنس مع جمال هذه المنطقة وترحيبها الشخصي بكم، وسوف يقلق إليها قطار بيرن - إيميتال - إنتلباخ - لوسيرن السريع (راجع ص 30).

إبدأ رحلتك بأوتوبيس البريد ذي اللون الأصفر المميز من منطقة شوبزاييم وسوف يمر بك في منطقة لام جورج الجميلة حيث يمكنك إكتشاف مدينة فلوهلي الرائعة وسريعاً سوف تصل للمنتجع العائلي المعروف باسم سورينبيرج الذي تحتضنه قمتي جبل شراتينفلو جبل برينزير روتهورن، أما قمة المتعة في هذه الرحلة فهي المنطقة ما بين سورينبيرج وجزفيل حيث تتقارب منحنيات الطريق الذي يزداد ضيقاً مما يضيف على الرحلة جمالاً وإثارة، أما الطريق نفسه فملئ بـ شجار التوب الداكنة الخضرة وبالمرج الخضراء المزدهرة والمزانة بالزهور الجبلية الجميلة إلى جانب المستنقعات البرية والأكوخ القديمة التي سكنها السويسريون الأوائل مما يضيف على المكان، خاصة من فوق الوادي، سحراً وغموضاً.

ويمكنك تغيير القطر في جيزفيل وتذهب إلى لوسيرن أو إنترلاكن ومنها إلى بيرن العاصمة.

ويسير قطار البانوراما إكسبريس ثلاث رحلات يومية في الاتجاهين ابتداء من 28 يونيو حتى 19 أكتوبر 2008 وتستغرق الرحلة حوالي الساعة ونصف الساعة.

لا بد من حجز المقاعد مسبقاً ويمكن ذلك من أية محطة قطار أو من إحدى وكالات السفر، وبالنسبة لحاملي السويس باس والكارت المرن وكارت الشباب، وهناك 8 فرنكات سويسرية إضافية لا بد من دفعها مباشرة للسائق.

www.postbus.ch/alps | travel@postbus.ch

www.postbus.ch/alps | travel@postbus.ch



ف رومانتيك روت إكسبريس

المسار: أنديرمات < ممر فوركا < جليتش < ممر جريمسل < ميرينجن < جروس شايديج < جرينزالد

تبدأ هذه الرحلة بمغادرة وادي ريوس والصعود إلى الطرق الجبلية المبهرة حتى الوصول لممر فوركا الذي يرتفع 2431 متراً فوق سطح البحر وذلك قبل الهبوط إلى منطقة جليتش على الجانب الآخر، ويمر الباص بطرق شديدة الانحدار حتى يصل لممر جريمسل الذي يرتفع 2165 متراً فوق سطح البحر، ثم يقطع طريق حول بحيرة صناعية متقدماً إلى وادي هازلي ثم إلى منطقة ميرينجن حيث تم اختراع تلك الحلوى اللذيذة المسماة على اسم المدينة (حلى المارينج)، وهنا يتقابل بياض الجليد وخضرة المروج ونضارتها مع أنغام أصوات الأجراس المعلقة في رقاب قطعان البقر التي تربي في المروج. تستمر الرحلة بعد ذلك إلى وادي راخبافي الروماني وعبر جروس شايدج، وأخيراً يقلك الباص إلى جرين فالد، تلك القرية الألبية ذات الشهرة العالمية لتستمتع بأجمل مشاهد جبل أيجر من الناحية الشمالية، ذلك الجانب الذي طالما أربه العديد من متسقي الجبال، بالإضافة إلى قمم أخرى ذات مهابة، وتلال تحيط بتلك القرية رائعة الجمال.

يعمل هذا الخط من 21 يونيو حتى 5 أكتوبر 2008 يوماً في كلا الاتجاهين، من أنديرمات عن طريق فوركا وممر جريمسل، ومن جرين فالد وعبر مرسيسين، وتستغرق الرحلة حوالي 5 ساعات.

يجب حجز المقاعد مقدماً بما في ذلك الملحقات مقابل أجر إضافي ويرجى الإتصال بأحد مراكز البيع المحلية أو بأي من محطات القطار السويسرية، مع العلم بأن الرحلة من شوارتشفالد ألب إلى جريندفالدي ليست ضمن مسار هذا الخط، ويجب دفع مبلغ 11.5 فرنك إضافي للسائق مباشرة.

إختياري: لكي تجعل من هذه الرحلة مغامرة فريدة، عليك بأخذ قطار الكروم البخاري من منطقة (ري ألب) مروراً بممر فوركا حتى جليتش. ولزيتيد من المعلومات تابع موقع www.furka-bergstrecke.ch وانظر أيضاً ص 40 ولحاملي السويس باس والكارت المرن، كارت الشباب والسويس كارت 20٪ تخفيضاً خاصاً.

www.postbus.ch/alps | travel@postbus.ch



E رحلة الممرات الأربعة

المسار: ميرينجن < جريمسيل < نيوفيتين < جوتهارد < ساستين < ميرينجن

إن استخدام حافلات البريد ذات اللون الأصفر المميز في اكتشاف منطقة جبال الألب الوسطي في سويسرا يعتبر خبرة وتجربة لا تنسى، اكتشف سحر الممرات الألبية مثل ممرات جريمسل ونيوفيتين وجوتهارد وساستين المتواجدة في قلب سويسرا، وتخيل نفسك وقد عدت للأيام القديمة وأنت تشاهد العديد من المناطق الأثرية أثناء رحلتك. سوف تأخذك الحافلات الصفراء في رحلات متميزة داخل أجمل الممرات الألبية، وستكون جاترتك هي تلك المجموعة الرائعة من المناظر الخلابة التي سوف تشاهدها من المروج الخضراء المزدهرة والأودية العميقة الضيقة وقمم الجبال العالية المغطاة بالتلوج. وعلى طول الطريق سوف تزور العديد من القرى الصغيرة المميزة المتناثرة على إرتفاعات متباينة تصل إلى الـ 8000 متر وتشاهد مناظر طبيعية خلابة دون أن تغير مقعدك في الباص.

تستغرق هذه الرحلة يوم كامل وتتضمن وقفة لتناول القهوة وأخرى لتناول وجبة الغداء وتبدأ هذه الرحلات من 21 يونيو 2008 حتى 5 أكتوبر 2008، وتغادر الحافلة أول نقطة في الساعة 9.20 صباحاً وتصل في الساعة 5.36 بعد الظهر.

لا بد من الحجز المسبق للمقاعد مع دفع تكلفة إضافية. يرجى الإتصال بمراكز بيع تذاكر نظام السفر السويسري أو أية محطة قطارات في سويسرا.

www.postbus.ch/alps | travel@postbus.ch



H قوارب على بحيرة جينيف

المسار: جينيف < لوزان/إيفيان > فيفيه < مونترو > سان-جينولف < لوبوفريه

تمتلك شركة القوارب البحرية ثماني مراكب ذات بدالات من عصر اليل إيوك، خمسة مراكب منهم تعمل بالمرجل البخارية، وتسير هذه المراكب في رحلات متنوعة فوق بحيرة ليمان. وتعمل هذه المراكب فوق ما يزيد عن 130 عاماً وتصل ما بين جينيف ولوبوفريه مروراً بإفوار وإيفيان أو لوزان وتقدم العديد من الرحلات المتنوعة التي يتمتع ركبها بالمناظر الجميلة.

تمتع بمنظر البحيرة الخلاب ومناظرها الجميلة وفلاحة المتنوعة مثل قلعة شيو وقلعة مورج وروول وإفوار وكوييه، ومناظر التلال والمنحدرات المغطاة بأشجار الكروم في منطقة لافيه بالإضافة لمنظر القمم الجليدية للجبال في خلفية الصورة.

تمتع بوجبة غذاء مميزة أثناء رحلتك، وفي خلال مواسم الخريف والشتاء والربيع تتمتع بوجبة الفونودو الشهية. مرحباً بكم علي متن مراكبنا.

www.cgn.ch | info@cgn.ch



G قوارب على بحيرة لوسيرن

المسار: ● لوسيرن < ويجز > فيتزناو < بكينرايد > برونين < فلولين > لوسيرن < شتانسداد > ألبناشتاد < لوسيرن > كوشناخت أم ريجي

تتكون مجموعة قوارب بحيرة لوسيرن من خمس سفن بخارية وخمس عشرة سفينة تعمل بالموتورات، وتجوب هذه السفن العشرون البحيرة معاً في مسارات متعددة تصل في بعضها إلى 38 كم، وعبر هذه الرحلات يستطيع الركاب التمتع بالطبيعة لأقصى درجة، فأغادير المياه المتدفقة ببطء والخلجان فائقة الجمال والصخور الجميلة تعطي هذه الرحلات مذاقاً خاصاً بالإضافة إلى مشاهدة العديد من الأماكن السويسرية التاريخية مثل مروج روتلي حيث تم تأييث الكونفيدرالية السويسرية عام 1291م، وكذلك كنيسة ويليام تل ومنطقة شيلر روك.

وتعمل هذه القوارب يومياً على مدار العام وتربط في رحلتها ما بين المنتجعات الشهيرة وأماكن التزلج على الجليد ومحطات العربات الكهربائية المعلقة وهناك رحلة رائعة تبدأ من منطقة ألبن شتاد وحتى منطقة جبل بيلاتوس، وفي لوسيرن، برونين، فلولين وألبن شتاد يمكن الوصول إلى خطوط القطارات الدولية.

وبعيداً عن خط وليم تل اكسبريس (انظر ص 17) يقدم أسطول السفن البخارية في بحيرة لوسيرن مجموعة متميزة من الرحلات الخاصة مثل رحلة الغذاء العائم (يومياً طوال العام) ورحلة تناول القهوة والكيك ورحلة مشاهدة غروب الشمس، كذلك توجد رحلات خاصة مثل قارب صوص التارتار وقارب جين الفونودو وموائد الأفعمة الهندية وأخرى لتناول أكالات السوشي على الطريقة اليابانية، بالإضافة لرحلات موسيقى الجاز على السفن البخارية وعموماً فكل المسارات الأساسية تقدم وجبات متنوعة وفائقة الجودة، ومعظم قوائم الطعام تحتوي على وصفات مبتكرة لأطباق شهية، ولم لا؟ ففريق الطاقا لدى التافولا جو يعيش الطهي!؟

www.lakelucerne.ch | info@lakelucerne.ch



١ رحلات بحرية على بحيرة بيل، نهر أري، البحيرات الثلاث

المسار: ● رحلات بحيرة بيل: بيل < إيرلاش > بيل
● رحلات نهر أري: بيل < سولوسورن
● رحلات البحيرات الثلاث: بيل < إيرلاش > مورتين

يضم اسطول بحيرة بيل تسعة مراكب منها سفينة الموبي كات والتي تعتبر أكبر سفينة من نوعها في العالم تسير بالطاقة الشمسية، ويمكن تأجير هذه السفينة للحفلات الخاصة أو المؤتمرات كما إنها تسيّر رحلة غداء خاصة كل يوم أحد، وتتميز بحيرة بيل بشواطئها ذات مزارع الأعشاب والممرات التي تصلح لممارسة رياضات المشي أو التمتع بزيارة جزيرة سان بيتر حيث كتب الكاتب الكبير جان جاك روسو واحدة من أشهر رواياته، ويمكنك أن تتوقف قليلاً لزيارة متحف الخمور وقرية بريليز حيث ستستمتع بالمناظر الجميلة.

وتعتبر الرحلة النهرية بين منطقتي سولوسورن وبيل واحدة من أجمل الرحلات المائية في منطقة آرا، ولا بد للزائر من مشاهدة منطقة ألنرو ومستعمرات طائر القلاق وتلك القرية الجميلة التي تعود للقرون الوسطى وذلك الكوبري المزين بالأعمال الخشبية الدقيقة التي تتميز بها القرية. أما رحلة البحيرات الثلاث (بحيرات بيل ونيوشاتيل ومورتين) فتأخذك في جولة تشاهد فيها مزارع الكروم على ضفاف بحيرة بيل وجزيرة سان بيتر وفتاتي زيل وبرويو وقرية مورتين القديمة. الرحلات الشتوية: رحلة البحيرات الثلاث متاحة أيضاً كل يوم أحد من شهر نوفمبر وحتى مارس. للحصول على معلومات أكثر بخصوص مواعيد الإبحار يمكن الرجوع إلى قائمة المواعيد أو من على موقعنا على شبكة الإنترنت.

www.bielersee.ch | info@bielersee.ch



١ قوارب على بحيرتي تون وبرينز

المسار: ● تون < انترلاكن غرب
● انترلاكن شرق < برينز

تضم بحيرتا تون وبرينز أسطولاً يضم 14 قارباً بينهما قاربين بخاريين ذوا مجاديف وتقع البحيرتان في كف الجبال المهيبة المحيطة بها وتبدوان كجوهرتين في مشهد يهر الرائي في أي وقت وأياً كان الجو. وشواطئ بحيرة تون غاية في الجمال والمجازية، حيث تراها مرصعة بالقلع والكنايس والحدائق الفاتنة زاهية الألوان والمحميات الطبيعية، ويزيد الصورة جمالاً تلك الخلفية الرائعة بمنحدراتها الخفيفة والقمم المكسوة بالتلوج، وعلى العكس من ذلك تظهر بحيرة برينز بلونها المتميز وشكلها الحالم بالمناطق الريفية المحيطة لها وغابات الصنوبر والقرى الصغيرة الدافئة المتناثرة حولها.

بحيرة تون موسم 2008

الصيف: من 1 يونيو حتى 7 سبتمبر 2008
رحلة كل ساعة ما بين 8:30 ص و 6:30 مساءً
الربيع والخريف: من 6 أبريل حتى 31 مايو ومن 8 سبتمبر حتى 19 أكتوبر 2008 من 3-4 رحلات يومياً.

بحيرة برينز موسم 2008

الصيف من 1 يونيو حتى 7 سبتمبر 2008، 5 رحلات يومياً.
الربيع والخريف من 6 أبريل حتى 31 مايو ومن 8 سبتمبر حتى 19 أكتوبر 2008، من 2-4 رحلات يومياً.

مواعيد فتح المحطات وإقلاع السفن يمكن معرفتها من موقعنا على شبكة الإنترنت، وبالإضافة إلى ذلك تقدم المراكب رحلة غداء الأحد المميزة على بحيرة تون يوم الأحد بين 6 أبريل و 19 أكتوبر 2008، أما أيام السبت ما بين يوليو وأغسطس فهناك برنامج يسمى رحلات الأحلام.

www.bls.ch/schiff | schiff@bls.ch



L بي إل إس ريجي إكسبريس بيرن < إيمينتال > إنتليباخ < لوسيرن >

المسار: بيرن < لانجناو > شوبنهايم <
إنتليباخ > فوئهاسين < لوسيرن >

يعتبر الطريق الواصل بين بيرن ولوسيرن عبر منطقتي إنتليباخ وإيمينتال واحداً من أجمل المسارات الجميلة داخل سويسرا. ولا تزال منطقة إيمينتال تضم العديد من الأماكن البكر التي لم يمسهها بشر، بالإضافة لمنازل مزارعيها ذات الأسقف المنخفضة، وبالطبع جنتها ذات الطعم المميز والشكل الشهير ذي الخروم الكبيرة. ويستمر الدخول في العمق باتجاه إنتليباخ سوف تشاهد منطقة بيوسفير ذات الطبيعة الخلابة والتي تعتبر أول منطقة في سويسرا ترعاها منظمة اليونسكو كواحدة من التراث الإنساني الواجب حمايته، وتشتهر هذه المنطقة بتنوع الحياة الطبيعية بها من طيور وحيوانات ونباتات نادرة.

وللتمتع أكثر بتلك الرحلة فيمكنك النزول من القطار في منطقة شوبنهايم واستقلال أوتوبيس البريد الأصفر الذي يأخذك إلى منطقة سورينبيرج عبر دروب جورج ثم تكمل الطريق إلى جيزويل حيث يمكنك ركوب قطار خط السنترال بان الذي يأخذك إما إلى لوسيرن أو إلى إنترلاكن (راجع ص 26).

يربط قطار BLS إكسبريس ما بين بيرن ولوسيرن عبر منطقتي إيمينتال وإنتليباخ في رحلات كل ساعة في الاتجاهين، ويصل زمن الرحلة لساعة ونصف الساعة، ولا يمكن الحجز المسبق للمقاعد.

www.bls.ch/regioexpress | marketing@bls.ch



K قوارب على الأنتريزي والراين

المسار: كروزلينجن < شتاين آم راين >
شافهاوزن

يعتبر المجرى المائي الذي يصل بين كروزلينجن وشيفهاوزن بطول 50 كيلومتراً واحداً من أجمل المجاري المائية في أوروبا كلها، ويزيد الرحلة جمالاً تنوع المناظر الطبيعية لمنطقة الراين التي لم يمسهها بشر وكذلك منطقة أوتريز التي تعتبر جزءاً من بحيرة كونستانس مما يجعل الرحلة تجربة لا تنسى خاصة وأن هناك العديد من القرى الجميلة ومدن القرون الوسطى والكنائس القديمة والقلاع التي تحكي عن تاريخ المنطقة. وسوف يستمتع الزائر بمشاهدة جزيرة ريشيناو وديرها القديم الذي ترعاها منظمة اليونسكو كواحد من التراث الإنساني الواجب حمايته، أو مدينة شتاين أم راين القديمة ذات المذاق الخاص، وحتى شلالات الراين والتي تعتبر أكبر شلالات مائية في أوروبا كلها، يمكن زيارتها مع رحلة بحرية فوق الأنتريزي والراين.

من أبريل حتى أكتوبر سوف تقوم أربعة قوارب برحلات بحرية فوق شيفهارتجزيل شافت وإتريز، سوف تصل هذه القوارب ما بين كروزلينجن وشيفهاوزن والعودة، وتتوقف في 17 نقطة في سويسرا وألمانيا. وعلى متن السفينة تقدم شركة شيفلين ديك للأطعمة مجموعة من الأطباق الشهية والمشروبات الباردة والساخنة. ولحبي اصطحاب دراجاتهم فتوجد أماكن محدودة لذلك. توجد رحلات خاصة للغداء.

www.urh.ch | info@urh.ch



Ⓜ سكك حديد منطقة يونجفراو

المسار: ● انترلاكن شرق < لاوتربرونن / جرينتالد < كلاين شيدج < يونجفراويوخ ● فيلديرسفيل < شاينجي بلات ● جرينتالد < فيرست ● لاوتيربراونن < مورين < شيلتهورن

يونغفراويوخ - قمة أوروبا

على ارتفاع 3454 متراً فوق سطح البحر تعتبر محطة يونجفراويوخ هي أعلى محطة قطار في أوروبا كلها ونضمن لك من هناك مشاهدة الثلوج والتمتع بوقتك ولا يفوتك التمتع بتيراس سفنكس بمناظره الرائعة على الألتش جلاسير وزيارة القصر الجليدي والممشى الجليدي المميز والمفتوح طوال العام.

كلاين شيدج - إيجرنورث فيس

تحت أقدام مجموعة جبال إيجر، مونش ويونغفراو وعند الجانب الشمالي للإيجر تعتبر منطقة كلاين شيدج بمثابة نقطة اللقاء لتسلقي الجبال والمتزلجين على الجليد ومحبي رياضة المشي من سويسرا ومن أنحاء العالم.

شينج بلات - جنة الطبيعة

تعتبر شينج بلات من بين المروج الكلاسيكية في جبال الألب، ومع تواجد قطار المعجلات ذي التروس، وتلك الحديقة الرائعة الجمال في أحضان جبال الألب تقدم شينج بلات تجربة متمعة لكل من يقوم بزيارتها.

جريندل فالد - فيرست

سوف تتلق العربات المعلقة في 20 دقيقة من جريندل فالد إلى منطقة فيرست ومن هناك يمكنك إن تتمتع بمشاهدة مرتفعات جبال الألب وتبدأ في التزلج عبر شبكة من الطرق يصل طولها إلى 100 كم.

شيلثورن - بيزجلوريا

لا مكان أفضل لمشاهدة هذا الجمال الأخاذ لجبال الألب السويسرية إلا من على قمة جبل شيلثورن التي تبلغ 3000 متراً ويمكنك أن تصل إليها خلال 20 دقيقة بواسطة العربات المعلقة من منطقة مورين وتخيّل نفسك في واحد من مطاعنا الدوارة حيث يمر أمام نافذتك ما يزيد عن 200 قمة جبلية.

وبالنسبة لحاملي السويس باس والسويس فليكس باس وكارت الشباب يمكن الركوب مجاناً حتى جريندل فالد وفينيجن ومورين ومن هناك يتمتعون بخصم 50% على رحلة الركوب إلى يوغفراويوخ - قمة أوروبا، شينج بلات، شيلثورن وفيرست و25% تخفيض للطريق بين كلاين شيدج ويونغفراو ولحاملي السويس كارد خصم 50% على كافة مسارات القطارات والعربات المعلقة في منطقة يونجفراو. حجز المقاعد مسبقاً غير متاح للمسافرين الفرادى.

www.jungfraubahn.ch | info@jungfrau.ch
www.schilthorn.ch | info@schilthorn.ch



Ⓝ ماترهورن جوتفارد بان

المسار: جوشتين / دايسينتس < أنديرمات < أوبيرفالد < بريج < فيسب < زرمات < (جورنير جرات)

ومن جوشتين (ويمكن الوصول لها من زيورخ / لوسيرن / ميلانو) سوف تبدأ رحلة القطار متجهة إلى منطقة شولنين جورج البرية، ومنها صعوداً إلى أنديرمات، أو يمكن أن تبدأ رحلتك من مدينة ديزنتيس الألبية والتي تضم أروع كنيسة على الإطلاق في شمال جبال الألب، وسوف تفودك الرحلة عبر منطقة توجتش (وهي من منابع نهر الراين) ومنها إلى ممر أويرلاب (على ارتفاع 2033 متراً) وهو أعلى نقطة في هذه الرحلة بعدها يعبر القطار بحيرة أويرلاب ويهبط باتجاه أنديرمات مروراً بالعديد من المنحنيات عريضة الإتساع ومنها وعبر وادي أوسيرن إلى منطقة ريلاب، ومن هناك 16 كيلومتراً عبر نفق فوكرا تصل إلى منطقة جوم المشمسة الرائعة (وهي من منابع نهر الرون) ثم إلى واد متسع تتناثر فيه قرى منطقة الفالي المشمسة. ومن مدينة بريج بقلعتها الشهيرة المعروفة باسم ستوكألير سوف تأخذك قطارات ماترهورن جوتفارد إلى زرمات، عبر فيسب التي يمكن الوصول لها من بيرن، بازل، جينيف أو زيورخ، وهي القرية التي تخلو من السيارات وتقع أسفل جبل الماترهورن، وأثناء الرحلة سوف تستمتع بعبور وادي رومانسي بري رائع تشاهد فيه العديد من المرتفعات الجبلية والجبال المغطاة بالثلوج الكثيفة وقبل الوصول إلى زرمات بفترة قصيرة سوف ترى الماترهورن لأول مرة ليسحرك بمشاهدة الرائع الخلاب.

يوجد العديد من الرحلات اليومية في كلنا الإتجاهين، ومن الضروري حجز المقاعد بالنسبة لقطارات جلاسير اكسبريس فقط على قطاع ديزنتيس - بريج - زرمات (انظر صفحة رقم 14).

إختياري: من زرمات يمكن أن تستقل أقدم قطارات التروس الكهربائية في سويسرا متجهاً إلى جورنجات (على ارتفاع 3089 م) لتمر بين مجموعة من الجبال الجميلة ويتوجها جبل الماترهورن الرائع ويعطي السويس باس والكارت المرن وكارت الشباب والسويس كارت 50% خصماً.

www.mgbahn.ch | info@mgbahn.ch
www.gornergrat.ch | info@gornergrat.ch



Ⓟ أكوالينو

المسار: لاندكوارت < كلوسترس < سكيول - تاراسب

يقلك قطار أكوالينو الرائع إلى واحدة من أجمل المناطق السويسرية، حيث يقطع القطار المسافة عبر منطقة براتيجاوا الرائعة ثم يندفع داخل نفق طوله 19 كم يصل إليه بعد عبوره منطقة كلوسترز وبعد عشرين دقيقة يتجه القطار إلى اليسار ويصل إلى مدينة إنجادين المشمسة دائماً وبها قرية سكيول التي تضم العديد من المنازل ذات الطابع الفني التقليدي المسمى سجراقتيو، ويشمل هذا الطابع اعطاء المنازل طبقتين من الجير مع نقشها باتجاه معين لتتخذ نمطاً خاصاً.

وهنا يتحدث الأفراد لغة الرومانش وهي اللغة الرسمية السويسرية الرابعة وتتميز المدينة بنافورات المياه المعدنية المحلية التي يشرب منها الناس، كذلك بحمامات المياه المعدنية التي يذهب إليها سكان المدينة وضيوفهم للاستمتاع بها، ولا بد من زيارة الحديقة القومية وهي غابة لم تمسها يد الإنسان حتى الآن.

➔ www.rhb.ch | contact@rhb.ch

Landquart > Scuol-Tarasp

Train		
Landquart	dp	9.49
Klosters	dp	10.34
Sagliains ¹⁾	ar	10.53
Scuol-Tarasp	ar	11.17

Scuol-Tarasp > Landquart

Train		
Scuol-Tarasp	dp	16.42
Sagliains ¹⁾	dp	17.03
Klosters	dp	17.25
Landquart	ar	18.10

➔ المواعيد صالحة حتى 13 ديسمبر 2008

1) يتم تغيير القطار إذا كنت متجهاً إلى زيرنز، والحديقة الوطنية وبوتريزما/سان موريز، ولراحتكم يوجد مضافات على قطار أكوالينو في الطريق إلى سكيول. وللوصول إلى جهات أخرى يمكن مراجعة أية محطة قطارات أو زيارة www.rail.ch لا يوجد حجز مسبق للمقاعد. المواعيد قابلة للتغير.



Ⓞ إنجادين ستار

المسار: لاندكوارت < كلوسترس < زيرنز < سان موريس

تتمتع بالمناظر الطبيعية الخلابة من على مقعدك الوثير طوال هذه الرحلة الجميلة التي تستغرق ساعتين من الزمن. إبدأ من لاندكوارت واصعد إلى كلوسترس ماراً بنفق فيرينا الذي يعتبر واحداً من أطول أنفاق العالم، متجهاً إلى زرمات وسان موريس وستجد في انتظارك العديد من الأنشطة كي تستمتع بها، فممارسة رياضة المشي في حدائق سويسرا الطبيعية سيتيح لك الفرصة لمشاهدة النباتات والزهور الجميلة النادرة، كما يمكنك التجول حول بحيرة سان موريس واختراق غابة ستار بأشجارها العالية الصعود إلى جبل كورفيجليا أو زيارة متحف سيجانيني الشهير ومشاهدة اللوحات الجميلة للفنانين المحليين، ولا شك في أن سان موريس لديها الكثير لكي تقدمه لزوارها وسوف يتيح لك قطار إنجادين ستار ست ساعات كاملة تقضيها هناك قبل أن يعود مرة أخرى في نفس اليوم.

إختياري: من زيرنز يمكنك أن تستقل أوتوييس البريد وتذهب به إلى منطقة قال ومستير عبر ممر أوفين (راجع خط رحلة إنجادين - ميران السريع ص 26) وهناك يمكنك زيارة دير سان جورج الشهير، أحد مواقع التراث الإنساني الذي تحميه منظمة اليونسكو، أو تكمل رحلتك إلى مدينة جليرنز التي تعود للعصور الوسطى ومنها إلى مالنس الإيطالية ومن هناك يمكنك أن تستقل القطار الجديد فينشجاور إلى منطقة ميران ذات نكهة البحر المتوسط (تذاكر نظام السفر السويسري غير صالحة www.sad.it).

➔ www.rhb.ch | contact@rhb.ch

Landquart > St. Moritz

Train		
Zurich	dp	7.07
Landquart	ar	8.12
Landquart	dp	8.20
Klosters	dp	9.03
Zernez ¹⁾	ar	9.30
St. Moritz	ar	10.18

St. Moritz > Landquart

Train		
St. Moritz	dp	16.37
Zernez ¹⁾	dp	17.23
Klosters	dp	17.54
Landquart	ar	18.36
Landquart	dp	18.47
Zurich	ar	19.53

➔ المواعيد صالحة من 10 مايو حتى 19 أكتوبر 2008

1) للإتصال من وإلى مالنز (ميران) مع إنجادين - ميران اكسبريس، انظر صفحة 26. وللوصول إلى جهات أخرى يمكن مراجعة أية محطة قطارات أو زيارة www.rail.ch لا يوجد حجز مسبق للمقاعد. المواعيد قابلة للتغير.



شبكة قطارات منطقة الجورا [®]

المسار: لا شو دي فوند < لو نوار مونت >
جلوفليير / تافانييه

اكتشف سويسرا بتلالها التي تتألف بالعديد من مزارع الخيول ومنطقة الجورا أو أرض الساعات وقم بزيارة قرية لا شو دي فوند حيث يوجد واحداً من أكبر متاحف الساعات في العالم، ومن هناك تابع سيرك خلال الريف الجميل وعبر القرى الباهرة الجمال والتي لم تعبت بها يد إنسان من قبل في منطقة لانوارمونت وجلوفليير / تافاني، ومن جلوفليير يمكنك أن تشترك في رحلة رائعة وشهيرة لممارسة رياضة المشي تستغرق 4 ساعات تصل بعدها إلى سان أورسان، وقد تم اكتشاف بعض من بقايا الطرق والأنفاق الرومانية بالقرب من تافاني مما يجعلها نقطة انطلاق جيدة لمثل هذه النزاهات الممتعة وهناك خطوط قطار تربط قرى لا شو دي فوند وجلوفليير وتافاني مع بقية خطوط نظام السفر السويسري، ويسير قطار سكك حديد جورا بفواصل زمنية تصل إلى الساعة. حجز المقاعد مسبقاً غير متاح.

www.les-cj.ch | promotion@les-cj.ch



قطار الشيكولاتة السويسري

المسار: مونتر و < جرير < بروكو والعودة

قطار الشيكولاتة السويسرية هو أحد الأعمال المشتركة بين شركة الجولدن باس وشركة كايلر - نسله ويتمتع الزائر بركوب عربات الدرجة الأولى المريحة والمزينة بديكورات حقبة البلية إيوك القديمة، كما سيتمتع بشرب كأس من النبيذ العتيق الذي يعود تاريخه إلى عام 1915 كما يمكنه ركوب العربة البانورامية الحديثة ومشاهدة مناظر بساتين العنب الخلابة التي تحيط بمدينة مونتر و، غادر مونتر و صاعداً الطريق إلى منطقة جرير، وهي موطن جن جرير الأصلي، ثم استمر في رحلتك حتى تصل إلى محطة بروك حيث يوجد مصنع الشيكولاتة، وهناك رسوماً إضافية لتذاكر الدرجة الأولى مقابل:

- حجز المقاعد وقهوة وكورواسا داخل القطار.
- الحافلات من وإلى محطة قطارات جرير.
- زيارة قلعة جرير (مع السويس باس).
- زيارة إلى مصنع جن في جرير.
- مشاهدة فيلم توضيحي وزيارة مصنع نسله للشيكولاتة مع تذوق عينات من الشيكولاتة.
- لمزيد من المعلومات والحجز يرجى الإتصال بأحد وكلاء بيع تذاكر نظام السفر السويسري أو أية محطة قطارات داخل سويسرا أو:

GoldenPass Services, CH-1820 Montreux
Phone +41 (0)840 245 245
In Switzerland call 0900 245 245 (CHF 1.-/min.)

www.mob.ch | mob@mob.ch

Montreux > Gruyères > Broc > Montreux

Train

Montreux	dp	9.36
Gruyères ¹⁾	ar	10.45
Gruyères	dp	14.09
Broc Chocolate Factory ²⁾	ar	14.31
Broc Chocolate Factory	dp	15.41
Montreux	ar	17.34

- 1) زيارة جرير (المدينة القديمة، القلعة، مصنع الجن) مع وقت مناسب لوجبة الغداء (ليست ضمن سعر الرحلة).
- 2) زيارة مصنع الشيكولاتة وتذوق عينات من الشيكولاتة.

يعمل قطار الشيكولاتة السويسري كل يوم إثنين وأربعاء وخميس ابتداء من شهر يونيو وحتى أكتوبر ومن يوليو وأغسطس في أيام الثلاثاء والجمعة عدا أيام العطلات الرسمية ولمعرفة المواعيد بدقة وللحجز يرجى مراجعة محطات القطار في سويسرا أو وكلاء نظام السفر السويسري حول العالم. المواعيد والأسعار قابلة للتغيير.



٦ قطارات منطقة الريفيرا السويسرية

- المسار: ● مونترو < كو > روشي دي نييه
- فيضيه < بلوناي > لي بليديه
- فيضيه < مونت بليرين

تتمتع باكتشاف إقليم الريفيرا السويسري على متن القطارات ذات التروس المتحركة والفيينو كولر من مدينتي مونترو وفيفيه.

روشني دي ناي (جنة المارموت)

عاليا فوق بحيرة جينيف ومن محطة مونترو يمكنك زيارة جبل روشيه دي ناي الذي يقدم لزائريه مجموعة من المشاهد الخلابة التي تجبس الأنفاس لبانوراما البحيرة وسلسلة جبال الألب في الناحية الفرنسية، اكتشف أيضاً حدائق حيوان المارموت الجبلي القادم من جميع أنحاء العالم.

لي بليدي

يغادر قطار العجلات ذات التروس مدينة فيفيه متجهاً بركا به إلى منطقة لي بليدي وهي المنطقة التي تقدم لزائريها فرصة ممارسة رياضة المشي والتمتع بالخلاء والتي تصور الكون بروعته حيث يمكنك تعلم الكثير عن الكواكب والمجرات عندما يأتي المساء.

مو - بليرن

وهي منطقة مرتفعة فوق مدينة فيفيه وتطل على مشاهد رائعة لبحيرة ليمان وتتيح لك هذه الرحلة اكتشاف بساتين الكروم التي يتميز بها الإقليم والامتدة على الطريق الذي يربط بين فيفيه ومو - بليرن.

السويس باس والكارت المرن والخاص بالشباب: الركوب مجاني حتى كو، بلوناي و مو - بليرن مع خصم 50٪ إلى روشيه دي ناي ولي بليدي.

السويس كارد: 50٪ خصم على تذاكر جميع قطارات إقليم الريفيرا السويسري، ولا يوجد حجز مسبق للمقاعد.



٥ قطارات منطقة الشابلية

- المسار: ● أيجل < ليزان > أيجل < لي ديابليه > أيجل < أولون > مونتي < شامبري / مورجن > بيكس < فيلارز > (بريتاي)

أيجل < ليزان

يعمل على هذا الخط قطار ذو عجلات وتروس وتستغرق رحلته حوالي 30 دقيقة يربط بها بين أيجل حيث أروع متحف للنييد في البلاد كلها وقربة ليزان المعروفة باسم نافذة الشمس، والمنظر من هناك يستحق المشاهدة والرحلة أيضاً تستحق القيام بها.

أيجل < سيبلي > لي ديابلي

وقطار هذه الرحلة يستغرق 45 دقيقة ويربط ما بين أيجل ولي ديابلي وهي بوابة جبل لي ديابلي الثلجي المغطى بالثلج طوال العام، وفي الطريق إلى أعلى سوف تعبر وادي بري جميل معروف باسم «فالي أورمونت».

أيجل < أولون > مونتي < تشامبري / مورجينز

غادر من أيجل واصعد على متن القطار واعبر فال دي اليز متجهاً إلى تشامبري في منطقة بورت دي سوليل أو بوابة الشمس، وفي الشتاء تعتبر قرية تشامبري هي قبلة المتزلجين، أما في الصيف فهي جنة لهواة رياضة المشي، ويتوقف القطار أيضاً في منطقة تروا تورينت حيث يمكنك أن تستقل الأوتوبيس متجهاً إلى قرية مورجينز وهي منتجع آخر جميل.

بي < فيلارز > (برتاي)

وقطارات هذا الخط حمراء اللون وتربط قرية بي بمنتجع فيلار الشهير، وهو منتجع راق يضم منحدرات تزلج تصل إلى 120 كيلومتراً وحوالي 300 كيلومتراً من طرق التزلج غير المنحدرة، ومن فيلار يمكنك أن تستقل قطار العجلات ذات التروس إلى منطقة كول دي بريناي الواقعة على ارتفاع 2200 متر فوق سطح البحر. (خصم خاص 50٪ لحاملي السويس باس، السويس فيليكسي باس، كارت الشباب والسويس كارد).

www.mob.ch | mob@mob.ch

تعمل القطارات على مدار الساعة ولا يوجد حجز مسبق للمقاعد.

www.tpc.ch | info@tpc.ch



٧ خط سنترل بان

المسار: ● لوسيرن < ستانس < إنجيلبيرج (< تيتلس) ● لوسيرن < سارنن < ممر برونيج < ميرينجن < إنترلاكن شرق

يربط قطار السنترل بان ماين مدينة لوسيرن وقرية إنجيلبيرج عبر مدينة ستاند وإنترلاكن أوست عبر قرية سارنن وممر برونيج (راجع ص 16 خط الجولدن باس).

سوف تترك لوسيرن متجهاً إلى عالم إنجيلبيرج الألبى الرائع، وتشتهر هذه القرية بديرها الشهير، لتصلها في خلال ساعة. ولوأخذت القطار في الاتجاه العكسي فسوف تصل إنترلاكن أوست في خلال الساعتين ماراً فوق ممر برونيج متبعاً اتجاه بحيرة برينز ذات المياه الزرقاء الجميلة.

ومن إنترلاكن أوست سيمكنك التمتع بالعديد من الرحلات المتجهة إلى برنيز وأوبيرلانند، وبينهما الكثير مما يمكن اكتشافه من القرى السويسرية الساحرة والمساحات البرية الخضراء وجداول المياه الرقاقة والبحيرات الصغيرة ذات المياه الصافية.

ويسير قطار السنترل بان كل ساعة ابتداء من 7.00 صباحاً وحتى 21.00 مساءً ومن لوسيرن إلى ستانس وجيزويل يسير القطار كل نصف ساعة، ويمكن حجز المقاعد مسبقاً في قطار الجولدن باس البانورامي الذي يسير بين لوسيرن وإنترلاكن أوست.

إختياري: تمتع بزيارة جبل تيتلس مستخدماً العربات المعلقة الشهيرة، وشاهد الممرات الثلجية والطبيعة الألبية من علي ارتفاع 3020 متراً، أو قم بزيارة حديقة الجلناسير واستمتع بركوب العربات الدوارة المعروفة باسم Ice Flyer 50٪ تخفيض علي عربات التيتلس المعلقة مع تذاكر السويس باس والسويس باس المرن وكارت الشباب والسويس كارت.

➔ www.zentralbahn.ch | info@zentralbahn.ch
www.titlis.ch | titlis@titlis.ch

٨ شبكة قطارات أبينزل

المسار: ● ألتشتاين شتاد < جايز ● جوساو < هيرساو < أورناش < أبينزل < فاسيراون ● سان جالين < جايز < أبينزل ● سان جالين < تيروجن ● رورشاخ < هايدن ● راينك < والزنهاوزن

إن الشبكة الواسعة لقطارات منطقة "أبينزل" تسير في ثلاثة مناطق وتصل بك إلى كل من سان جالين، ألتشتاين، هيرساو، جوساو وفاسيراوين.

اكتشف جمال وسحر منطقة "أبينزل" ومنازل مزارعها ذات النقوش والرسومات الجميلة بالإضافة إلى مناظر التلال الطبيعية الرائعة التي تحيط بها، ويمكنك مغادرة سان جالين صباحاً للذهاب إلى مدينة "أبينزل" ثم تعود متخذاً طريقاً آخر عبر منطقتي "أورناش" و"هيرساو" ونصح بالتوقف قليلاً في مدينة "أبينزل" للتمتع بجولة لن تساهها في شارعها الرئيسي المعروف باسم "هاوبتجاس".

أما إذا كان لديك متسع من الوقت فلا تفوتك نزهة سريعة إلى منطقة "سانتيس" أو إلى أحد القمم الجبلية المشهورة في المنطقة مثل قمة "هوهركاستين" أو "كرونيج" أو حتى قمة "أبين ألب" ولا تنس أن السويس باس والكارت السويسري المرن وكارت الشباب والسويس كارت سوف يتحوا لك الحصول على 50٪ تخفيض من ثمن الرحلة. ولجولة أخرى خاصة، يمكنك أن تغادر بلدة "رورشاخ" الواقعة على ضفاف بحيرة "كونستانس" إما عن طريق خط رورشاخ - هايدن أو عن طريق خط قطار رينيك - فالزنهاوزن وهذه الرحلة الدائرية سوف تتيح لك مشاهدة مجموعة من المناظر الطبيعية الخلابة لبحيرة كونستانس من أعلى، ولتلال ومرتفعات الجنوب الألماني ودلتا نهر الراين وكذلك خليج بريجنز.

ومن رورشاخ استقل القطار الوحيد في المنطقة الذي يسير على التروس، ويقوم هذا القطار برحلته كل نصف ساعة، متجهاً إلى مدينة هايدن التي تعتبر واحدة من أجمل المنتجعات السياحية المشمسة في مقاطعة "أبينزل" الساحرة، ومن هايدن يمكنك أن تستقل أوتوبيس البريد الأصفر أو حتى تسير حتى فالزنهاوزن وعندما تصل لهنالك، استقل القطار الجبلي متجهاً لأسفل لزيارة مدينة "راينيك" ومنها تستقل القارب في رحلة رائعة في نهر الراين عائداً إلى رورشاخ، ل حاملي السويس باس والكارت السويسري المرن وكارت الشباب والسويس كارت على 50٪ تخفيض من ثمن الرحلة. ويتم تسير هذه الرحلات يومياً من مايو حتى سبتمبر.

➔ www.appenzellerbahnen.ch
appenzell@appenzellerbahnen.ch

Switzerland.
get natural.



Schilthorn
Piz Gloria



أجمل منظر لقمم جبال إيجر ومونش ويونجفراو!

(إحدى شركات اليونسكو الدولية)

SCHILTHORN CABLEWAY LTD.

Höheweg 2/CH-3800 Interlaken

Tel. +41 33 82 60 007/Fax +41 33 82 60 009

info@schilthorn.ch/www.schilthorn.ch

50% تخفيض

لحاملي السويس باس

007[®] film location



تخفيضات خاصة من شركائنا، مزايا إضافية نقدمها لك .



قطارات أعالي الجبال وعربات الكيبيل المعلقة

يمكن اعتبار السويس باس (الموفر) وكارت الشباب والكارت السويسري المرن (الموفر) بالإضافة إلى السويس كارد وكأنها تذاكر أو كروت تخفيض تعطي حاملها الحق في الحصول على تخفيض قدره 50% على قيمة تذاكر قطارات أعالي الجبال وعربات الكيبيل المعلقة إذا لم تكن موجودة أصلاً في تلك التذاكر. راجع الخريطة التفصيلية على صفحتي 22 / 23 أو أسأل داخل محطات القطارات .

RailAway ريل واي - أفكار مبتكرة للتنزه في سويسرا

تذاكر نظام السفر السويسري تتيح خصماً قدره 30% على العديد من الأنشطة الترفيهية المتنوعة التي يقدمها ريل واي ، ويشمل هذا العرض العديد من الأنشطة المتنوعة سواء الرياضية أو الموسيقية أو الترفيهية وكذلك المعارض والمناسبات الخاصة .

- المعلومات وإمكانية الحجز متاحة في جميع محطات القطارات السويسرية
- ومن خدمات السكك الحديدية (Phone 0900 300 300
- www.railaway.com) أو على (CHF 1.19/min
- راجع أيضاً صفحة 41



Basel

بازل

Basel Tourism
Tourist Information
SBB Train Station
CH-4010 Basel
Phone +41 (0)61 268 68 68
www.basel.com

اكتشف بازل - عاصمة الفن والمعمار السويسرية - في جولة داخل البلدة القديمة بمرافقة أحد المرشدين واحصل على 50% خصماً خاصاً من سعر هذه الجولات التي يتم تنظيمها يومياً من مايو حتى أكتوبر من كل عام فيما عدا أيام الأحد وفيما عدا ذلك تنظم كل يوم سبت فقط .



Bern

بيرن

Bern Tourism
Tourist Center in Main Train Station
CH-3011 Bern
Phone +41 (0)31 328 12 12
www.BernInfo.com

دع بيرن، العاصمة السويسرية الجميلة وموقع التراث الإنساني لمنظمة اليونسكو، دعها تسحرك وتدللك، سوف تقع في حب ما تقدمه من حياة نشطة ومثيرة. تذاكر نظام السفر السويسري تتيح لحاملها خصماً 20% من قيمة الجولات السياحية (تسمع المعلومات بواسطة جهاز الأي بود) داخل المدينة القديمة أو زيارة برج الساعة



Geneva

جينيف

Geneva Tourism and Congress Bureau
18, rue de Mont-Blanc
CH-1201 Geneva
Phone +41 (0)22 909 70 00
www.geneva-tourism.ch

اكتشف جينيف، أصغر مدينة عالمية بما تضمه من منظمات دولية ومدينة قديمة مميزة ونافورة عملاقة ذات شهرة عالمية وبحيرة جميلة. تتيح تذاكر نظام السفر السويسري خصماً قدره 20% من قيمة الجولات السياحية المصحوبة بمرشد داخل المدينة.



Lausanne

لوزان

Lausanne Tourism
Train Station, Main Hall
9, Place de la Gare
CH-1003 Lausanne
Phone +41 (0)21 613 73 73
www.lausanne-tourisme.ch

لوزان هي موطن اللجنة الأولمبية الدولية ولذا يطلق عليها العاصمة الأولمبية، وليس هذا ما تشتهر به فقط بل يوجد بها ميناء رائع قديم غاية في الجمال وكاتدرائية غوطية مميزة، كما تضم منطقة تجارية ساحرة للمشاه، ولحاملها تذاكر نظام السفر السويسري تخفيض 20% على الجولات السياحية المصحوبة بمرشد داخل المدينة.



Lucerne

لوسيرن

Lucerne Tourism
Tourist Information
Zentralstrasse 5
CH-6002 Lucerne
Phone +41 (0)41 227 17 17
www.luzern.org

مهما توقع من مدينة مميزة فمدينة لوسيرن لن تخيب رجاءك أبداً، وما تملكه من متاحف ومسارح ومهرجانات قد جعلها العاصمة الثقافية لسويسرا، وجولة ما بين البحيرة والأسواق ونزهة إلى الجبال المحيطة بها سوف تسعد زائريها كثيراً. ولحاملها تذاكر نظام السفر السويسري تخفيض 20% على الجولات السياحية المصحوبة بمرشد داخل المدينة.



Schaffhausen

شيفهاوزن

Schaffhausen Tourism
Herrenacker 15
CH-8201 Schaffhausen
Phone +41 (0)52 632 40 20
www.schaffhausen-tourismus.ch

تعتبر شافهاوزن بقلعتها الشهيرة مانوت، جوهرة بين المدن المنتمية للقرون الوسطى وفي منطقة نيوهاوزن توجد شلالات الراين أكبر شلالات أوروبا وأيضاً مجمع أديرة آليرهيلجن، وبيت للفرايز والعديد من دور البلدية المنتمية للقرون الوسطى و170 منطقة أثرية متنوعة، ولحاملوا تذاكر الشبكة خصم 50% على الجولات السياحية المصحوبة بمرشد.



Zurich

زيورخ

Zurich Tourism
Main Train Station
CH-8023 Zürich
Phone +41 (0)44 215 40 00
www.zuerich.com

اكتشف وسط سويسرا... اكتشف زيورخ، أكبر مدن سويسرا وتعتبر وسط البلد لسويسرا كلها، وتشمل الجولة السياحية بها والمصحوبة بمرشد زيارة شارع بانهوف، أشهر شوارع التسوق في سويسرا كلها، وكذلك السير في الأزقة الرومانسية والشوارع الضيقة في المدينة القديمة، ويتمتع حاملوا تذاكر الشبكة بخصم 50% على الجولات السياحية المصحوبة بمرشد داخل المدينة.





Best Western Swiss Hotels

Phone +41 (0)31 378 18 18
www.bestwestern.ch
info@bestwestern.ch

يوجد أكثر من 40 فندقاً تابعاً لشركة بيست ويسترن العالمية في سويسرا وكلها في انتظارك، ولحاملي تذاكر نظام السفر السويسري خصماً قدره 10% على الحجوزات المسبقة في فنادق البيست ويسترن، للحجز يرجى الإتصال بمكتب الحجز المركزي وأرقامه متاحة على الموقع www.bestwestern.com وللعروض الخاصة يرجى زيارة www.bestwestern.ch



Hotels with a Bookmark

Reservations:
www.bookmarkhotels.ch
or directly with the hotel
Phone +41 (0)44 368 60 06
info@bookmarkhotels.ch

إن الفنادق السبعة لمجموعة البوتيكات ذات العلامة التجارية المميزة والتاريخ الجيد والموجودة في زيورخ وأروسا وميرينجن تحمل وتقدم الكثير من القصص والحكايات الرائعة عن خدمة وإقامة لا تنسى، ولحاملي تذاكر نظام السفر السويسري خصماً مقداره 20% على الأسعار المعلنة طبقاً للأماكن المتوفرة والحجز المسبق.



Minotel

Phone +41 (0)21 310 08 35
www.minotel.ch
reservation@minotel.com

تعتبر مينوتيل واحدة من شركات الإدارة الفندقية المعروفة في سويسرا ولها فنادق في 26 دولة وفي سويسرا وحدها يوجد 60 فندقاً تم اختيارهم بعناية ليحملوا شعار المينوتيل، ولحاملي تذاكر نظام السفر السويسري خصماً قدره 15% على الأسعار المعلنة عند الحجز عن طريق الإنترنت www.minotel.ch (و كود STSMIN عند الحجز). استفد من عرضنا الخاص لثلاث ليال بسعر إثنين فقط وسبعة ليال بسعر ستة ليال.



Sorell Hotels

Phone +41 (0)44 388 35 35
www.sorellhotels.com
info@sorellhotels.com

مجموعة فنادق سوريل تعتبر واحدة من شركات الإدارة السويسرية الأصيلة وتدير 12 فندقاً متميزاً لرجال الأعمال ولحملي السفر وتتبع ما بين النجمتين والأربعة نجوم وتشارك جميعها في التميز وجودة الخدمة. ولحاملي تذاكر نظام السفر السويسري خصماً قدره 10% على الأسعار المعلنة عند الحجز عن طريق الإنترنت في حالة الإمكانية (و كود Swiss Travel System عند الحجز للحصول على التخفيض).



Sunstar Hotels

Phone +41 (0)800 611 611
www.sunstar.ch
reservation@sunstar.ch

شركة فنادق صن ستارز تعتبر من الشركات السويسرية المميزة في إدارة الفنادق، وهي تدير ثمانية فنادق من الدرجة الأولى في مناطق أروسا، دافوس، فليمس، كلوستر، لينزرايد، جرينفالد وفينينجن وكل فندق منها يوفر في غرفه مبني بار مجاني وأيضاً حمام سباحة مغطى وحمامات بخار. ولحاملي تذاكر نظام السفر السويسري خصماً مقداره 10% على الحجوزات التي تتم من خلال مكتب الحجز المركزي للشركة.



Swiss Backpackers

Phone +41 (0)33 823 46 46
www.swissbackpackers.ch
info@swissbackpackers.ch

إن مجموعة Swiss Backpackers قد تم إنشاؤها خصيصاً لمن هم في سن الشباب ومن يحملون الشباب الدائم في قلوبهم، والمجموعة تقدم خدمة جيدة لزوارها من جميع أنحاء العالم، 26 فرنك سويسري فقط لليلة المبيت الواحدة داخل عتابر واسعة للنوم. ولحاملي تذاكر نظام السفر السويسري خصماً مقداره 50% على سعر الليلة الثالثة في نفس المكان.



Swiss Budget Hotels

Phone +41 (0)848 805 508
www.rooms.ch
info@rooms.ch

سوف تجد في سويسرا أكثر من 200 فندقاً تحمل علامة بدجت هوتيلز موزعة على 140 مكاناً متميزاً، وتقدم هذه الفنادق ذات الطابع العائلي وغير المكلفة لزوارها متعة وراحة لا تضاهي. مع تذاكر نظام السفر السويسري تخفيض خاص قدره 10% عند الحجز عن طريق الإنترنت، ويمكنك الحصول على كلمة سر الدخول pw@rooms.ch





Swiss International Hotels

Phone +41 (0)44 487 14 50
www.sih.ch
email@sih.ch

تضم الشركة مجموعة من فنادق الدرجة الأولى والمنتجعات بالإضافة إلى فنادق البوتيكا الصغيرة والتي تتواجد في أكثر من 40 منطقة ومدينة تغطي سويسرا كلها، ولحاملي تذاكر نظام السفر السويسري خصماً مقداره 10% على أفضل سعر مععلن عند الحجز من خلال مكتب الحجوزات المركزي.



Swiss Quality Hotels International

Phone +41 (0)44 928 27 27
www.swissqualityhotels.com
info@sqh.ch

يوجد أكثر من 75 فندقاً يحملون علامة السويس كواليتي في أكثر من 40 منطقة في سويسرا تتميز جميعها بتواجدها في المدن والأماكن الريفية ذات الطبيعة الخلابة، ولحاملي تذاكر نظام السفر السويسري خصماً مقداره 10% على أفضل سعر مععلن عند الحجز من خلال مكتب الحجوزات المركزي.



unikathotels.ch

Phone +41 (0)56 664 56 84
www.unikathotels.ch

اتفقت مجموعة من الفنادق السويسرية المتميزة على أن تعمل تحت مظلة واحدة تحمل اسم "يوني كات هوتيلز" وتقع فنادق هذه المجموعة في أجمل مناطق وبقاع سويسرا كما أنها تتنوع ما بين الفنادق الصغيرة ذات الشخصية المتميزة إلى المنتجعات الصحية وفنادق ملاعب الجولف، ومن فنادق الشقق الفندقية إلى فنادق الشاليهات ذات الطابع السويسري المميز، وبالرغم من اختلاف أحجامها وأماكن وجودها، إلا أنها تشترك جميعها في جودة الخدمة التي تقدمها والرعاية التي تحيط بها ضيوفها، ولحاملي تذاكر نظام السفر السويسري خصماً مقداره 10% على الأسعار المعلنة عند توفر أماكن مع ضرورة الحجز المسبق.



سويسرا المصغرة Swissminiatur Melide

Swiss Miniatur
CH-6815 Melide
Phone +41 (0)91 640 10 60
www.swissminiatur.ch
info@swissminiatur.ch

شاهد الأماكن الهامة والمزارات السياحية السويسرية ولكن على مقياس صغير (1:25) واكتشف معالم سويسرا ومدنها الجميلة وجبالها وأنهاراها وحتى مطاراتها ومحطات قطاراتها، كل ذلك في سويغات قليلة وداخل حديقة جميلة على ضفاف بحيرة لوجانو. خصم خاص قدره 20% على أسعار تذاكر الدخول لحاملي تذاكر واشتراكات نظام السفر السويسري.



The Furka Steam Train

Phone +41 (0)848 000 144
www.furka-bergstrecke.ch
reisedienst@fu-be.ch

قطار بخار حقيقي ينقلك من منطقة ريلاب (على ارتفاع 1420 متراً فوق سطح البحر) إلى منطقة فوركا (على ارتفاع 2160 متر فوق سطح البحر) ومنها تكمل طريقك في واحدة من أجمل المروج الجبلية في سويسرا كلها متجهة إلى منطقة جليتس (على ارتفاع 1760 متراً فوق سطح البحر) ومن هناك سوف يقلك أوتوبيس البريد إما إلى منطقة ميرينجن أو إلى منطقة أوبرفالد. لحاملي تذاكر نظام السفر السويسري الحق في الحصول على 20% خصماً، وللعلم فإن قطار فوركا البخاري لا يعمل طوال العام، ولمعرفة وقت التشغيل زيارة www.furka-bergstrecke.ch



استفد من مميزات نظام السفر السويسري

مع ريل واي RailAway رحلتك سوف تكون أرخص !

إن تذاكر نظام السفر السويسري سوف تعطيك الفرصة للتمتع بتخفيضات أخرى كبيرة ومتنوعة من خدمات وعروض الريل واي RailAway

عروض ترفيهية

إن استعمالك لتذاكر نظام السفر السويسري سوف يعطيك الفرصة للتمتع بأكثر من 60 عرضاً خاصاً لزيارة جبال وأودية سويسرا ومشاهدة طبيعتها الخلابة واكتشاف التنوع الثقافي والحضاري لها، ولا يفوتك التمتع بكافة عروضنا التي تغطي جميع مناطق سويسرا. كل العروض متاحة مع خصم خاص يصل إلى 20%.



رياضة واستجمام

هل تحب الخروج إلى الطبيعة؟ هل تحب أن تدل نفسك؟ ما عليك إلا أن تأخذ القطار وتساfer إلى أحد مراكز الإيستشفاء أو الذهاب للتمتع بممارسة رياضة المشي أو حتى زيارة أحد المراكز الرياضية، ولا تنس ممارسة رياضة ركوب الدراجات والتي يمكن أن تستأجرها بسهولة من أماكن تأجير الدراجات المنتشرة في محطات القطارات. كل هذه الرحلات يمكن التمتع بها مع خصم خاص يصل إلى 20%.



عروض ممتعة للتزلج

إن عروض ريل واي RailAway تتيح مجموعة من برامج التزلج المميزة في 37 من أشهر منتجعات التزلج السويسرية مع تخفيضات كبيرة في بطاقات التزلج ذات اليوم الواحد واليومين والستة أيام وتخفيضات تصل إلى 30% على أسعار تذاكر القطارات. أسعار خاصة للشباب لمعظم الوجهات. تمتع بشتاء سويسرا الرائع.



معارض وفعاليات وعروض موسيقية

دع ريل واي RailAway يأخذك إلى عالم عريض من المناسبات والفعاليات الثقافية والموسيقية الرائعة، وتخيل نفسك في حفل موسيقي مميز أمام قمة جبل أو بجانب واحدة من بحيرات سويسرا الشهيرة أو حتى من داخل قاعة موسيقية حديثة... لماذا لا تسافر معنا لحضور واحدة من المناسبات الموسيقية الجميلة أو تذهب لمشاهدة أحد المعارض الهامة التي تقام على مدار العام مثل معرض بول كلي في مدينة بيرن. إشتري تذاكرتك من على شبكة الإنترنت بأسعار مغرية. تخفيضات تصل إلى 20%.



عرض الشهر المميز

كل شهر تقوم ريل واي RailAway بإختيار واحدة أو أكثر من الفعاليات الهامة والمثيرة وتعرضها بسعر مغر وتطلق عليها اسم عروض شهرية مميزة خاصة وأنها تتمتع بنسبة تخفيض عالية تصل إلى 30% ومن بعض هذه العروض رحلات إلى جبال ريجي وبيلاتوس وتيتلس ويونجفراو.



رحلة جلاسير إكسبريس

تصل هذه الرحلة ما بين منتجع سان موريز وزرمات الشهيرين على مستوى العالم مروراً بمدن شور وإندرمات وبريج، تستغرق الرحلة سبع ساعات ونصف الساعة وتتم خلالها في 91 نفقاً وتعبّر 291 كوبرياً وترتفع بك إلى 2033 متراً عند مرورها بمر أوبرلاب. إن رحلة جلاسير إكسبريس تعتبر واحدة من رحلات البانوراما الجميلة في قلب منطقة جبال الألب السويسرية وتجربة سفر لا تنسى من شرق الألب السويسري إلى غربه.

RAIL EUROPE



قمم سويسرا

استمتع بهذه الرحلة الرائعة التي تستغرق 5 أيام وتشاهد من خلالها مناظر الطبيعة السويسرية الرائعة بالإضافة لزيارة قمة جبل يونجفراو الشهيرة، وهي أعلى محطة قطار جبلية في أوروبا كلها، وزيارة قمة جبل بيلاتوس المعروف باسم جبل التين والمشهور بمناظره الطبيعية الجميلة والمطلّة على بحيرة لوسيرن، امكث 4 أيام في أحد فنادق الثلاثة أو الأربعة نجوم، يومين في إنترلاكن ويومين في لوسيرن.

RAIL EUROPE



وليام تل اكسبريس

يصل قطار وليام تل اكسبريس بين منطقتين من أجمل مناطق سويسرا وهما منطقة وسط سويسرا ومنطقة تيتشينو ذات النكهة الإيطالية، ويتمتع المسافر بإقامة جميلة في لوسيرن وبرحلة بحرية في إحدى السفن البخارية في بحيرة لوسيرن بشواطئها الرائعة، أو برحلة في القطار البانورامي عبر منطقة جوتارد الرائعة إلى تيتشينو التي تتحدث بالإيطالية.

RAIL EUROPE



رحلة الجولدن باس

رحلة رائعة في منطقة الألب من خلال القطار الشهير المعروف باسم الجولدن باس، تشاهد فيها أحسن ما في سويسرا، وتتضمن زيارة إلى قمة جبل يونجفراو أو قمة أوروبا كلها كما يطلقون عليها. البرنامج يبدأ من مدينة لوسيرن ومنها لمدينة إنترلاكن ثم مدينة مونترو الواقعة على ضفاف بحيرة جينيف.

RAIL EUROPE



Switzerland.
get natural.



منتزه اللهو والتسلية.

MySwitzerland.com

إنها فرصتك لكي تكون على طبيعتك وتعيش بحرية، استمتع برحلة عبر جبال الألب السويسرية من داخل واحد من قطاراتنا ذات النوافذ البانورامية الواسعة، أو قم برحلة أخرى لا تقل عنها جمالا على متن قارب بخاري في واحدة من بحيرات سويسرا ذات المناظر الطبيعية الخلابة. يضم الكتيب السياحي الخاص برحلات الصيف الجبلية إثنين وخمسون برنامجاً سياحياً لأجمل وأشهر المناطق السياحية في سويسرا، بالإضافة إلى العديد من الأفكار الجديدة لرحلات يومية في الريف السويسري، وسيكون من دواعي سرورنا أن نساعدكم في الترتيب لرحلاتكم القادمة في سويسرا.

ابحث عن برامجنا الخاصة على www.MySwitzerland.com/specialist





مرح وثلوج على مدار العام

Snow and Fun
all year round



تيتلس Titlis

أعلى نزهة جبلية في وسط سويسرا
(فوق عشرة آلاف قدم).

تيتلس روتير Titlis Rotair

أول عربة معلقة دوارة في العالم
تأخذك في رحلة إلى عالم جليدي
فريد من نوعه.

المصعد الطائر Ice Flyer Chair Lift

المصعد الطائر يجعلك تطفو بأمان
فوق الصدوع الجليدية العميقة.

الحديقة الجليدية Titlis Glacier Park

استمتع بالإثارة عند استخدامك
الميني سكوتر أو لوح التزلج أو إنبوب
الجليد التقليدي.

بانوراما فريدة Unique Panorama

مشهد مبهر من الشرفة الشمسية أو
من نافذة "توبوراما".

**Swiss Pass/Swiss Card:
50% reduction**

50% تخفيض خاص لحاملي السويس باس والسويس كارډ

Titlis Rotair

CH-6391 Engelberg

Phone +41 (0)41 639 50 50

Fax +41 (0)41 639 50 60

titlis@titlis.ch

www.titlis.ch

